



i n v e n t

# impressão em rede

**hp** jetdirect  
servidores de  
impressão

**Guia de  
instalação  
e configuração**

**modelo  
170x**



5969-8575



---

# **Guia de instalação e configuração**

**Servidor de impressão externo  
HP Jetdirect 170X**

---

**©Copyright Hewlett-Packard Company 1997-2001. Todos os direitos reservados.**

Reprodução, adaptação ou tradução sem expressa permissão escrita é proibida, exceto quando permitido pelas leis de copyright.

### **Número da publicação**

5969-8575

Sexta edição,  
maio de 2001

Produtos a que se aplica:  
J3258B

### **Garantia**

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso.

**A HEWLETT-PACKARD COMPANY NÃO OFERECE GARANTIA DE NENHUMA ESPÉCIE EM RELAÇÃO A ESTE MATERIAL, O QUE INCLUI, MAS NÃO SE LIMITA A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDADE E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO.**

A Hewlett-Packard não se responsabiliza por erros aqui contidos ou por prejuízos acidentais ou consequentes relativos ao fornecimento, desempenho ou uso deste material.

Este produto baseia-se, em sua totalidade ou em parte, em tecnologia desenvolvida pela Novell, Inc.

A Hewlett-Packard não assume nenhuma responsabilidade pelo uso ou confiabilidade de seu software em equipamentos que não sejam fornecidos pela Hewlett-Packard.

**A MICROSOFT CORPORATION NÃO OFERECE REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS EM RELAÇÃO AO CONTEÚDO OU USO DESTES MANUAL E ESPECIFICAMENTE NÃO SUSTENTA QUAISQUER GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS DE**

**COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA QUALQUER PROPÓSITO ESPECÍFICO.** Além disso, a Microsoft Corporation não oferece representações ou garantias a respeito de nenhum software servidor Microsoft e especificamente não sustenta quaisquer garantias expressas ou implícitas de comerciabilidade ou adequação a qualquer propósito específico. Além disso, a Microsoft Corporation reserva-se o direito de fazer alterações em quaisquer partes do software servidor, a qualquer momento, sem a obrigação de notificar qualquer pessoa ou entidade sobre essas alterações.

**A NOVELL, INC. NÃO OFERECE REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS EM RELAÇÃO AO CONTEÚDO OU USO DESTES MANUAL E ESPECIFICAMENTE NÃO SUSTENTA QUAISQUER GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA QUALQUER PROPÓSITO ESPECÍFICO.**

### **Créditos de marcas comerciais**

Microsoft<sup>®</sup>, MS-DOS<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>™</sup> são marcas comerciais ou marcas registradas da Microsoft Corporation nos EUA. NetWare<sup>®</sup> e Novell<sup>®</sup> são marcas registradas da Novell Corporation. Ethernet é uma marca registrada da Xerox Corporation. PostScript<sup>®</sup> é uma marca comercial da Adobe Systems, Incorporated, que pode estar registrada em certas jurisdições. UNIX<sup>®</sup> é uma marca registrada do The Open Group.

---

Hewlett-Packard Company  
8000 Foothills Blvd  
Roseville, CA 95747

---

# Sumário

---

## 1. Introdução

Visão geral do produto .....	1-1
O que está incluído .....	1-2
Para obter mais informações .....	1-2
Aspectos básicos da impressão em rede.....	1-3
Visão geral da instalação .....	1-5
Configuração para impressão em rede.....	1-5
Suporte ao cliente .....	1-6
Serviços eletrônicos .....	1-6
Telefones de atendimento ao cliente HP .....	1-7

## 2. Por onde começo?

Qual CD-ROM utilizo? .....	2-2
Você tem tudo que precisa?.....	2-3
Outros softwares de instalação HP .....	2-4
Assistente Install Network Printer (Windows) .	2-5
HP Web JetAdmin.....	2-6
HP IP/IPX Printer Gateway para NDPS.....	2-8

## 3. Instalação do servidor de impressão HP Jetdirect 170X

LEDs .....	3-2
Instalação do hardware do servidor de impressão 170X.....	3-3
Impressão de uma página de configuração do servidor de impressão 170X.....	3-4

## 4. Utilização do CD-ROM para instalar o software

Redes Microsoft ou Novell NetWare .....	4-2
---	-----

Utilização do assistente HP Install Network Printer . . . . .	4-3
Redes Apple Mac OS . . . . .	4-6
Visualização de documentos do CD-ROM . . . . .	4-7

## **5. Utilização do servidor da Web embutido**

Navegadores da Web suportados . . . . .	5-2
Versão do HP Web JetAdmin suportada . . . . .	5-2
Visualização do servidor da Web embutido . . . . .	5-2
Recursos Especiais. . . . .	5-4
Notas Operacionais . . . . .	5-4

## **6. Impressão FTP**

Requisitos . . . . .	6-1
Arquivos de impressão . . . . .	6-2
Utilização da impressão FTP . . . . .	6-2
Conexões FTP . . . . .	6-2
Login no FTP . . . . .	6-3
Finalização da sessão de FTP . . . . .	6-4
Comandos. . . . .	6-4
Exemplo de uma sessão de FTP . . . . .	6-6

## **7. Solução de problemas**

Página de configuração do 170X. . . . .	7-1
Redefinição da configuração para os padrões de fábrica . . . . .	7-4
Etapas para solução de problemas . . . . .	7-4
I. Verifique se a impressora funciona corretamente . . . . .	7-4
II. Verifique se o hardware do 170X funciona corretamente. . . . .	7-5
III. Verifique se é possível imprimir quando a impressora está diretamente anexada a um PC . . . . .	7-5
Listas de verificação Novell NetWare (não-NDPS)..	7-6

Lista de verificação do servidor de arquivos . . .	7-6
Lista de verificação da conexão entre servidor e impressora . . . . .	7-6
Lista de verificação da estação de trabalho . . . .	7-7
Lista de verificação da conexão entre estação de trabalho e servidor de impressão . . . . .	7-7
Lista de verificação do Microsoft Windows 95, 98, 2000, NT 4.0 . . . . .	7-8

## **8. Mensagens das páginas de configuração do HP Jetdirect**

Visão geral . . . . .	8-1
-----------------------	-----

### **A. Especificações técnicas e declarações regulatórias**

Especificações . . . . .	A-1
Redes suportadas . . . . .	A-1
Hardware . . . . .	A-1
Declarações regulatórias . . . . .	A-6

### **B. Serviço de garantia**

## **Índice**





# Introdução

---

## Visão geral do produto

O HP Jetdirect 170X (J3258B) é um servidor de impressão externo que permite a conexão de impressora, plotter ou periférico HP All-In-One com recurso de digitalização<sup>1</sup> diretamente na rede. O 170X otimiza a produtividade do trabalho em grupo, permitindo a colocação da impressora ou plotter em um local conveniente da rede ao mesmo tempo em que melhora o desempenho da impressora nesta.

O HP Jetdirect 170X tem uma única porta paralela bidirecional de alta velocidade (IEEE 1284) para conexão do dispositivo. Também tem uma porta de rede RJ-45 (10Base-T) para a conexão com a rede.

Consulte o apêndice A para obter informações sobre especificações técnicas, ambientes suportados e números de peça de acessórios.

O servidor de impressão HP Jetdirect 170X suporta o seguinte:

Sistema operacional da rede	Protocolo
Novell NetWare 3.2, 4.x, 5.x	IPX/SPX
Novell NetWare 4.11, 4.2 com NDPS	IPX/SPX
Novell NetWare 5.x com NDPS	IPX/SPX, TCP/IP
Microsoft Windows 2000 ou NT 4.0, ponto-a-ponto ou cliente-servidor	TCP/IP, IPX/SPX
Microsoft Windows 95, 98 (ponto-a-ponto)	TCP/IP, IPX/SPX

---

1. Os periféricos HP All-in-One suportados são a HP LaserJet 1100A, a Série HP OfficeJet Pro (digitalização básica de imagens) e OfficeJet R40 e R60.

Artisoft LANTastic Powersuite 7.0. (Entre em contato com o revendedor de sistema para obter mais informações sobre o software, a documentação e o suporte.)	DLC/LLC
---	---------

## O que está incluído

- Servidor de impressão HP Jetdirect 170X
- Módulo de alimentação (consulte o apêndice A para obter os números de peça)
- CD-ROM contendo o software HP Jetdirect
- *Guia de instalação e configuração* (este manual)

---

## Para obter mais informações

Para obter mais informações sobre assuntos não tratados neste guia, consulte os seguintes manuais incluídos em formato eletrônico no CD-ROM HP Jetdirect:

Documentos do CD-ROM HP Jetdirect	Conteúdo dos documentos
<i>Guia do administrador do servidor de impressão HP Jetdirect (600N/400N/500X/300X)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Configurações TCP/IP (capítulo 3) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uso de BOOTP/TFTP</li> <li>■ Uso de DHCP</li> <li>■ Uso de RARP</li> <li>■ Uso dos comandos <code>arp</code> e <code>ping</code></li> <li>■ Uso de Telnet</li> </ul> </li> <li>● Impressão em redes Windows DLC/LLC (Apêndice C)</li> </ul>

Para obter notas de versão, consulte o arquivo “Leia-me” no diretório raiz do CD-ROM do HP Jetdirect.

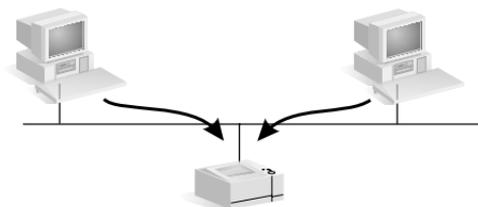
Para obter suporte por telefone direto ou com base na Web, consulte as informações do Centro de atendimento ao cliente a partir da página 1-6.

---

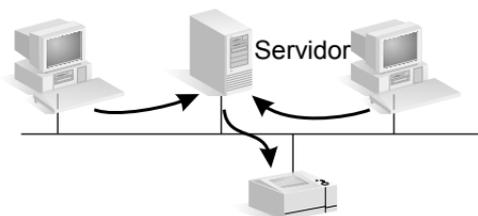
# Aspectos básicos da impressão em rede

As redes consistem em computadores conectados juntos para compartilhar informações e recursos, tais como impressoras. Há dois modos de se compartilhar impressoras em uma rede: cliente-servidor e ponto-a-ponto.

impressão  
ponto-a-ponto



impressão  
cliente-servidor



**Figura 1.1** Configurações de impressão em rede

Em uma rede “cliente-servidor”, os computadores clientes enviam trabalhos de impressão aos computadores *servidores dedicados* que controlam o uso de cada impressora. Este tipo de impressão geralmente é usado em redes de médio a grande porte, nas quais os servidores dedicados são usados para gerenciar as necessidades de impressão de vários usuários. As redes cliente-servidor utilizam sistemas operacionais de rede (NOS), tais como o Novell NetWare e o Microsoft Windows NT ou 2000 Server.

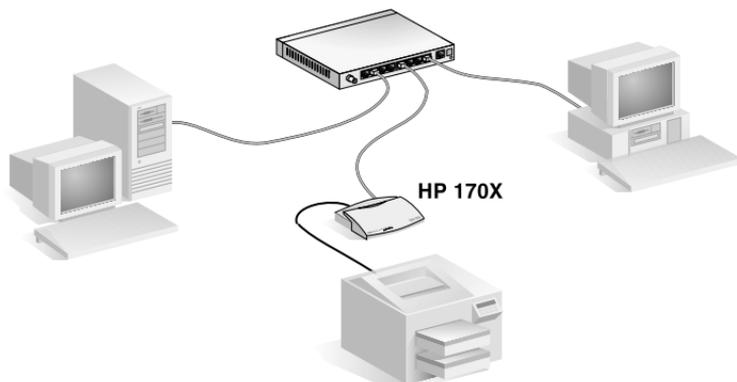
Em uma rede ponto-a-ponto, os servidores dedicados não são usados. Em vez disso, cada computador é configurado para enviar trabalhos de impressão diretamente para a impressora. Esta opção é mais adequada para redes de pequeno porte. Em redes ponto-a-ponto, os usuários configuram os sistemas Microsoft Windows 95, NT ou 2000 para imprimir diretamente na impressora. Observe que a impressão ponto-a-ponto pode ser configurada em uma rede cliente-servidor. Por exemplo, um pequeno grupo de trabalho pode utilizar a impressão ponto-a-ponto mesmo que esteja conectado a uma rede cliente-servidor da empresa.

Indiferentemente do tipo de rede (cliente-servidor ou ponto-a-ponto), os computadores e impressoras devem utilizar uma linguagem comum ou um “protocolo de rede” para se comunicarem. Os protocolos mais comuns são o **IPX** (Internet Packet Exchange), que se tornou popular devido às redes Novell NetWare, e o **TCP/IP** (Transmission Control Protocol/Internet Protocol), que se tornou popular devido à Internet. O HP Jetdirect 170X suporta esses protocolos de rede, incluindo o DLC/LLC, e permite que a impressora se comunique na rede.

---

## Visão geral da instalação

Para instalar o hardware do servidor de impressão HP Jetdirect, simplesmente conecte o 170X com a rede, conectando depois a impressora, plotter ou periférico HP All-in-One ao 170X utilizando o conector de porta paralela (consulte os capítulos 2 e 3.)



**Figura 1.2** Utilize o servidor de impressão HP Jetdirect 170X para conectar uma impressora, plotter ou periférico HP All-in-One com a rede.

## Configuração para impressão em rede

- Caso esteja em uma rede Novell NetWare (cliente-servidor), você pode configurar o servidor de impressão e o servidor NetWare para impressão em rede, usando o software do HP Jetdirect. Em seguida, configure os clientes da rede para impressão.
- Caso esteja definindo a impressão cliente-servidor em uma rede Microsoft Windows 95, 98, NT ou 2000, você pode configurar o servidor do Windows 95, 98, NT ou 2000 para impressão usando o software do HP Jetdirect e, em seguida, compartilhar a impressora com computadores clientes.

- Caso esteja configurando impressão ponto-a-ponto em uma rede Microsoft Windows 95, 98, NT ou 2000, você pode simplesmente configurar cada cliente Windows 95, 98, NT ou 2000 para imprimir diretamente na impressora, usando o software do HP Jetdirect (consulte o capítulo 4).

---

## Suporte ao cliente

### Serviços eletrônicos

A Hewlett-Packard fornece serviços eletrônicos que podem ser utilizados para se obter atualizações de software e informações relacionadas ao produto.

Para obter as últimas informações sobre os servidores de impressão e o software HP Jetdirect, visite o Centro de atendimento on-line ao cliente HP.

Informações atualizadas sobre impressoras HP e servidores de impressão Jetdirect estão disponíveis através das seguintes fontes eletrônicas:

 <b>Serviços de suporte eletrônico do atendimento ao cliente</b>	
<b>World Wide Web</b>	Acesse a Centro de atendimento on-line ao cliente HP em: <a href="http://www.hp.com/support/net_printing">http://www.hp.com/support/net_printing</a>
<b>Fórum de usuários do atendimento ao cliente</b>	Para participar do fórum de usuários e discutir idéias e sugestões sobre o uso do servidor de impressão HP Jetdirect, vá para: <a href="http://www.hp.com/go/forums">http://www.hp.com/go/forums</a> Selecione "Network Printing Support Forum." A seguir, selecione o produto.
<b>Centro de distribuição HP</b>	Peça drivers e atualizações de impressoras HP ligando para o Centro de distribuição da HP no número (805) 257-5565 (somente EUA).
<b>Site de FTP</b>	Carregue os drivers de impressão e atualizações a partir do site de FTP anônimo da HP em: <a href="ftp.hp.com/pub/networking/software">ftp.hp.com/pub/networking/software</a>



## Telefones de atendimento ao cliente HP

Caso precise de assistência, ligue para um dos números abaixo:

Alemanha	+ 49 (0)180 52 58 143	Irlanda	+ 353 (0)1 662 5525
Austrália	+ 61 3 8877 8000	Israel	+ 972 (0)9 9524848
Áustria	+ 43 (0)7114 201080	Itália	+ 39 02 264 10350
Bélgica (francês)	+ 32 (0)2 626 8807	Japão	+ 81 (0)3 3335 8333
Bélgica (holandês)	+ 32 (0)2 626 8806	Malásia	+ 60 (0)3 295 2566
Canadá	905 206 4663	México	01 800 472 6684
China	+ 86 (0)10 6564 5959	Noruega	+ 47 22 11 6299
Cidade do México	52 58 9922	Nova Zelândia	+ 64 (0)9 356 6640
Cingapura	+ 65 (0)272 5300	Penang	1 300 88 00 28
Coréia	+ 82 (0)2 3270 0700	Polônia	+ 48 22 519 06 00
Dinamarca	+ 45 39 29 4099	Portugal	+ 351 21 3176333
Espanha	+ 34 902 321 123	Reino Unido	+ 44 (0)207 512 52 02
Estados Unidos	208 323 2551	República Tcheca	+ 42 (0)2 6130 7310
Filipinas	+ 63 (0)2 867 3551	Suécia	+ 46 (0)8 619 2170
Finlândia	+ 358 (0)203 47 288	Suíça	+ 41 (0)848 80 11 11
França	+ 33 (0)1 43 62 34 34	Tailândia	+ 66 (0)2 661 4000
Holanda	+ 31 (0)20 606 8751	Taiwan	+ 886 (0)2 2717 0055
Hong Kong	800 96 7729	Turquia	+ 90 212 221 69 69
Hungria	+ 36 (0)1 382 1111	Vietnã	+ 84 (0)8 823 4530
Índia	+ 91 (0)11 682 6035		
Indonésia	+ 62 (0)21 350 3408		
Números mais recentes: <a href="http://www.hp.com/support/support_assistance">http://www.hp.com/support/support_assistance</a> Para os demais países ou regiões, entre em contato com seu representante.			

Para obter informações sobre garantia, consulte o apêndice B.



## Por onde começo?

A utilização do servidor de impressão externo HP Jetdirect 170X para adicionar a impressora a uma rede está cada vez mais fácil! Basta seguir estas etapas:

### 1 Instale a impressora.

Monte a impressora (utilizando as instruções fornecidas com a impressora).

Não conecte a impressora ao computador. (Ou desconecte a impressora se já estiver instalada.)

Ligue a impressora. Imprima uma página de teste se estiver incluída nas instruções.

Não execute ainda nenhuma instalação de software da impressora; continue com a etapa 2.



Por exemplo, pode ser necessário desembalar a impressora, instalar e carregar as bandejas de papel e instalar cartuchos de tinta ou toner.

### 2 Conecte a impressora com a rede.



servidor de impressão HP Jetdirect 170X

Instale o HP Jetdirect 170X e conecte os cabos. As instruções de instalação estão detalhadas no capítulo 3.

### 3 Adicione (ou instale) a impressora no sistema.



**CD-ROM da impressora**  
(fornecido com a impressora)



**CD-ROM do HP Jetdirect**  
(fornecido com o servidor de impressão)

Se a impressora estiver relacionada na página 1-2, utilize o **CD-ROM da impressora**. Caso contrário, utilize o **CD-ROM do HP Jetdirect**. Para os sistemas Windows, o driver do software da impressora pode ser requerido se ainda não estiver instalado. As instruções estão detalhadas na capítulo 4.

Quando tiver concluído essas etapas, o sistema deve ser capaz de imprimir na impressora de rede. Consulte o capítulo 4 para sistemas adicionais.

---

## Qual CD-ROM utilizo?

- Para impressoras HP mais recentes, incluindo dispositivos MFPs e All-in-One, **você deve utilizar somente o CD-ROM fornecido com a impressora**. Este “CD-ROM da impressora” já inclui o software de instalação em rede. Na tabela 2.1 há uma lista de impressoras HP recentes que integram o software de instalação de rede no CD-ROM. Ou consulte a lista mais recente em:  
<http://www.hp.com/support/network-printer-CD>

**Tabela 2.1 Para a instalação em rede, utilize o CD-ROM fornecido com esses periféricos**

Tipo de periférico	Modelos
Impressoras e MFPs HP LaserJet	1200, 1220, 2200 Série 8150 ou mais recente
Impressoras e MFPs HP Color LaserJet	Séries 4500, 4550 ou mais recente Série 8550 ou mais recente
	Séries 3150/3200 ou mais recente
Impressoras HP Business Inkjet	Séries 2200/2250 ou mais recente
Impressoras HP DesignJet	Séries 500/800 e série 5000 ou mais recente
Impressoras OfficeJet e periféricos All-in-One	OfficeJet Série G OfficeJet Série K

- Se a impressora não estiver identificada acima ou não for possível localizar o CD-ROM da impressora, **então utilize o CD-ROM HP Jetdirect** fornecido com o servidor de impressão HP Jetdirect 170X. Consulte o capítulo 4 para obter detalhes sobre como utilizar o CD-ROM.

Se você utilizar o CD-ROM HP Jetdirect para dispositivos MFP ou All-in-One, a impressão pode ser a única função disponível através da rede.

---

## Você tem tudo que precisa?

### ✓ Uma rede de trabalho com uma conexão de rede disponível

Assumimos que você tenha uma rede de trabalho e uma conexão de rede disponível para a impressora. Uma rede de trabalho consiste em vários computadores que podem compartilhar arquivos e outros recursos uns com os outros através dos cabos da rede.

### ✓ Para sistemas Windows, o driver de software da impressora

Ao utilizar o CD-ROM da impressora para instalação, o driver será carregado automaticamente a partir do CD-ROM durante a instalação.

Ao utilizar o CD-ROM HP Jetdirect para instalação:

- Você já pode ter o driver da impressora instalado se tiver instalado a impressora anteriormente no sistema.
- Você pode copiar apenas o arquivo de driver a partir do CD-ROM da impressora para o seu sistema (sem executar a instalação) antes de executar o software de instalação no CD-ROM HP Jetdirect. Consulte o parágrafo seguindo essa lista para obter mais informações sobre o arquivo de driver.
- Se você tem acesso à Internet, pode estar apto a fazer o download automaticamente do driver da impressora durante a instalação. Para obter mais informações, consulte o capítulo 4.
- Ou você pode fazer o download do driver da impressora a partir do Atendimento on-line ao cliente HP no:  
<http://www.hp.com/go/support>

Os drivers aplicáveis são normalmente conhecidos como drivers de impressora “Adicionar impressora” ou “Usuário corporativo”.

O software de instalação HP Jetdirect requer um arquivo de driver da impressora com a extensão apropriada (\*.inf) para concluir a instalação.

---

## Outros softwares de instalação HP

Para obter um resumo de soluções HP para configurar a impressão em rede, consulte a tabela 2.2 abaixo.

**Tabela 2.2 Soluções de software HP (1 de 2)**

<b>Assistente Install Network Printer (Windows)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>● Redes suportadas (TCP/IP, IPX/SPX):<ul style="list-style-type: none"><li>■ Windows 95, 98, ME;</li><li>■ Windows NT 4.0, 2000;</li><li>■ NetWare 3.x, 4.x, 5.x.</li></ul></li><li>● Uma ferramenta de instalação simples de impressora para instalar uma única impressora de rede em uma rede ponto-a-ponto ou cliente-servidor.</li><li>● Em impressoras HP mais recentes, esse assistente está normalmente integrado ao software de sistema da impressora.</li><li>● Execução a partir de CD-ROM.</li><li>● É possível fazer o download da versão instalável que é executada a partir do disco do sistema no site do Atendimento ao cliente HP.</li></ul>
<b>HP Web JetAdmin (é necessário ter acesso à Internet)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>● Redes suportadas (TCP/IP, IPX/SPX):<ul style="list-style-type: none"><li>■ Windows NT 4.0, 2000;</li><li>■ NetWare (suporta criação de filas NetWare e gerenciamento de periférico a partir do HP Web JetAdmin instalado no Windows NT 4.0, 2000).</li></ul></li><li>● Gerenciamento baseado em navegador.</li><li>● Solução preferida da HP para gerenciamento e instalação constantes de várias impressoras, em qualquer lugar ou em sua intranet.</li><li>● Instalação, configuração e gerenciamento remotos de IMPRESSORAS conectadas ao HP Jetdirect, impressoras não-HP que suportam os MIBs padrão e impressoras com servidores da Web incorporados.</li><li>● Alertas e gerenciamento de consumíveis.</li><li>● Atualizações remotas de firmware de servidores de impressão HP Jetdirect.</li><li>● Rastreamento de patrimônio e análise de utilização.</li></ul>

**Tabela 2.2 Soluções de software HP (2 de 2)**

HP IP/IPX Printer Gateway
<ul style="list-style-type: none"><li>● Redes suportadas (TCP/IP, IPX/SPX):<ul style="list-style-type: none"><li>■ NetWare 4.11, 4.2, 5.x.</li></ul></li><li>● Instalação, impressão e gerenciamento bidirecional simplificados de impressoras conectadas ao HP Jetdirect utilizando o NDPS (Novell Distributed Printing Services, Serviços de impressão distribuída Novell).</li><li>● Permite reconhecimento e instalação automáticos de impressoras conectadas ao HP Jetdirect no NDPS via IPX.</li><li>● Libera licenças de usuários.</li><li>● Permite a desativação de SAPs para reduzir o tráfego de rede.</li><li>● Para impressão IPX, requer versão de firmware HP Jetdirect X.03.06 ou posterior.</li></ul>
HP LaserJet Utility for Mac OS
<ul style="list-style-type: none"><li>● Redes suportadas (AppleTalk):<ul style="list-style-type: none"><li>■ Mac OS 7.5 ou posterior.</li></ul></li><li>● Instalação e gerenciamento de impressoras conectadas ao HP Jetdirect.</li></ul>

As seções a seguir fornecem mais explicações para as soluções relacionadas na tabela 2.2. Para obter mais informações sobre essas e outras soluções HP, visite o *Atendimento on-line ao cliente HP* no site: [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing)

## **Assistente Install Network Printer (Windows)**

Essa é a ferramenta de instalação padrão de mais fácil acesso no CD-ROM HP Jetdirect. Consulte o capítulo 4 para obter instruções mais detalhadas.

# HP Web JetAdmin

O HP Web JetAdmin permite utilizar um navegador de Web para instalar, visualizar, gerenciar e diagnosticar dispositivos conectados ao servidor de impressão HP Jetdirect ou qualquer dispositivo MIB de impressora padrão.

Para obter mais informações sobre um procedimento ou janela do software HP Web JetAdmin, consulte a ajuda on-line.

## Requisitos do sistema

O software HP Web JetAdmin é executado nos sistemas Microsoft Windows 2000 e NT 4.0, HP-UX, Solaris e Red Hat Linux. Para obter informações sobre os sistemas operacionais e versões de navegadores suportadas, acesse o Atendimento on-line ao cliente HP em <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.

---

### Nota

Quando o HP Web JetAdmin estiver instalado em um servidor host suportado, qualquer cliente poderá acessá-lo através de um navegador de web aceito indo até o host do HP Web JetAdmin. Isso permite que a impressora seja instalada e gerenciada na Novell NetWare e em outras redes.

---

## Instalação do software HP Web JetAdmin

Antes de instalar o software HP Web JetAdmin, é necessário ter privilégios de administrador de domínio ou de raiz:

1. Descarregue os arquivos de instalação no Centro de atendimento on-line ao cliente HP em <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.
2. Siga as instruções na tela para instalar o software HP Web JetAdmin.

---

**Nota**

As instruções de instalação podem ser encontradas também no arquivo de instalação, no arquivo readme (Leia-me) ou na ajuda on-line do HP Web JetAdmin.

---

## Verificação da instalação e fornecimento de acesso

- Verifique se o software HP Web JetAdmin está corretamente instalado pesquisando-o com o navegador, como é mostrado no exemplo seguinte:

```
http://server.domain:port/
```

onde `server.domain` é o nome do host do servidor de web e `port` é o número de porta atribuído durante a instalação.

- Forneça acesso ao software HP Web JetAdmin para os usuários adicionando um vínculo à home page do servidor de web que está endereçada para o URL do HP Web JetAdmin. Por exemplo:

```
http://server.domain:port/
```

## Configuração e modificação de um dispositivo

Utilizando o navegador, vá até o URL do HP Web JetAdmin. Por exemplo:

```
http://server.domain:port/
```

Siga as instruções na home page apropriada para configurar ou modificar a sua impressora. Essas instruções mostram como instalar e configurar a impressora.

---

**Nota**

É possível também substituir `server.domain` pelo endereço TCP/IP.

---

## **Remoção do software HP Web JetAdmin**

Para remover o software HP Web JetAdmin do servidor de web, utilize o programa de desinstalação fornecido com o pacote de software.

## **HP IP/IPX Printer Gateway para NDPS**

O NDPS (Novell Distributed Print Services) é uma arquitetura de impressão desenvolvida pela Novell, em parceria com a Hewlett-Packard. O NDPS simplifica e dinamiza a administração da impressão em rede. Elimina a necessidade de configurar e vincular filas de impressão, objetos de impressora e servidores de impressão. O NDPS é gerenciado através de um plug-in do NetWare Administrator, que permite ao administrador gerenciar as impressoras ligadas em rede nos ambientes NetWare 4.11 e 4.22, intraNetWare e NetWare 5 a partir de uma única localização.

O HP IP/IPX Printer Gateway é um NLM desenvolvido pela HP para prover funcionalidade e compatibilidade com o NDPS da Novell. Integra-se totalmente com as impressoras conectadas ao HP Jetdirect no ambiente NDPS. Utilizando o HP Gateway, um administrador pode ver as estatísticas, configurar definições de gateway e o funcionamento de impressoras conectadas ao HP Jetdirect.

## **Recursos**

Os recursos e vantagens oferecidos pelo HP Gateway e NDPS são:

- Detecção inteligente de impressoras nos ambientes NetWare 4.11 e 4.22, intraNetWare e NetWare 5
- Instalação automática de impressoras utilizando IPX/SPX
- Integração total com NDS e NWAdmin da Novell
- Atualizações de status das impressoras
- Carregamento automático e simplificado de driver
- Tráfego SAP reduzido
- Redução do número de licenças de usuário NetWare necessárias
- Impressão TCP/IP nativa com o NetWare 5

## Cientes suportados

Cientes suportados pelo HP IP/IPX Printer Gateway:

- Novell Client 3.2 (ou posterior) para Windows 95/98
- Novell Client 4.7 (ou posterior) para Windows NT e 2000

O HP IP/IPX Printer Gateway é distribuído na embalagem do Novell NetWare 5.x e oferece suporte à segunda revisão do NDPS da Novell. Dá suporte também a NetWare 4.11 e 4.22, e intraNetWare, ambos com NDPS já instalado.

---

### Nota

Para obter mais informações (incluindo acesso ao software HP IP/IPX Printer Gateway e ao Guia do usuário), visite o Atendimento on-line ao cliente HP em ([http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing)).

---



# Instalação do servidor de impressão HP Jetdirect 170X

---

A disponibilização de uma impressora na rede envolve as seguintes tarefas, descritas na página 2-1:

1. Instale a impressora. Monte e ligue, mas não conecte.
2. Conecte a impressora à rede, instalando o servidor de impressão. Essa tarefa está descrita no capítulo 3, incluindo as subtarefas a seguir:
  - a. Conecte o 170X com a rede usando um cabo de rede (página 3-3)
  - b. Conecte o 170X com uma impressora
  - c. Impressão de uma página de configuração do servidor de impressão 170X (página 3-4)
3. Adicione a impressora ao sistema executando o software de instalação. Essa tarefa está descrita no capítulo 4.

---

## LEDs

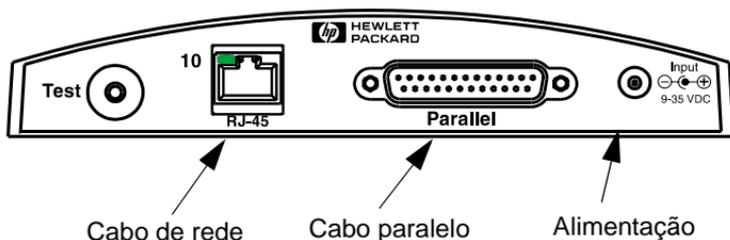
Na parte superior do servidor de impressão 170X há LEDs de status e de atividade LAN

<b>Se o LED de status estiver...</b>	<b>e o LED de atividade estiver...</b>	<b>então o servidor de impressão está...</b>
desligado	desligado	sem receber alimentação.
ligado	desligado	ligado; atividade LAN não detectada.
ligado	piscando	ligado; atividade LAN detectada.
desligado	ligado (sólido)	encontrando uma falha durante o autoteste ou operação.
piscando	desligado	encontrando uma das seguintes condições: <ul style="list-style-type: none"><li>● executando um autoteste.</li><li>● não-configurado.</li><li>● incapaz de ligar-se à rede.</li></ul>
ligado	ligado	ligado; detectada pesada atividade LAN.

---

# Instalação do hardware do servidor de impressão 170X

Siga as etapas abaixo para instalar o servidor de impressão 170X. Para obter especificações técnicas ou números de peça dos módulos de alimentação ou cabos paralelos, consulte o apêndice A.



**Figura 3-1 Conexão do 170X com a LAN e a impressora**

1. Conecte o servidor de impressão 170X com a rede usando um cabo de rede 10Base-T.
2. Conecte o servidor de impressão 170X com a impressora usando um cabo paralelo IEEE 1284 (consulte o apêndice A para obter os números dos cabos).
3. Conecte o cabo de alimentação CC do módulo de alimentação com a porta de alimentação.

---

**Cuidado** Não utilize o módulo de alimentação fornecido com o servidor de impressão 170X em outros produtos Jetdirect!

---

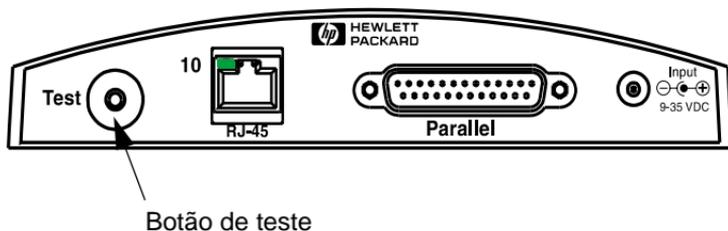
4. Ligue o módulo de alimentação do servidor de impressão 170X em uma tomada de parede.
5. Agora o servidor de impressão 170X deve estar ligado. Verifique se a luz de status do 170X está piscando. Se o autoteste interno falhou, a luz estará desligada. Para obter informações sobre solução de problemas, consulte o capítulo 7.

---

# Impressão de uma página de configuração do servidor de impressão 170X

Após o servidor de impressão 170X ter sido instalado, verifique a instalação.

1. Pressione o botão de teste na parte traseira do servidor de impressão 170X para gerar uma página de configuração (consulte a Figura 3-2).



**Figura 3-2 Botão de teste na parte traseira do servidor de impressão 170X**

2. A página de configuração deverá ser impressa. Caso contrário, consulte o capítulo 7 para obter informações sobre solução de problemas.

Agora o software HP Jetdirect já pode ser instalado (consulte o capítulo 4).

## Utilização do CD-ROM para instalar o software

---

A terceira tarefa para colocar sua impressora na rede, conforme descrito no capítulo 2, é adicionar a impressora aos sistemas executando o software no CD-ROM. Consulte a página 2-2 para decidir qual CD-ROM utilizar — o CD-ROM fornecido com a impressora ou CD-ROM HP Jetdirect fornecido com o servidor de impressão HP 175X.

O HP Jetdirect CD-ROM, distribuído com o servidor de impressão, oferece a maneira mais rápida e fácil de instalá-lo. Para opções adicionais, consulte “Outros softwares de instalação HP” na página 2-4.

Este capítulo descreve a utilização do CD-ROM HP Jetdirect. Ele contém informações sobre software, documentação, registro e licença para o servidor de impressão HP Jetdirect.

Ao utilizar este CD-ROM em sistemas baseados no Windows, você poderá:

- Configurar sua impressora rapidamente para impressão.
- Exibir a documentação e a ajuda de rede do servidor de impressão.
- Registrar o servidor de impressão via Internet.
- Instalar outros softwares HP para instalação e gerenciamento de impressoras em rede.

---

### Nota

No CD-ROM do HP Jetdirect, pode haver softwares não suportados com o HP Jetdirect 170X. Consulte a página 1-1 para obter informações sobre os sistemas operacionais suportados para o HP Jetdirect 170X.

---

---

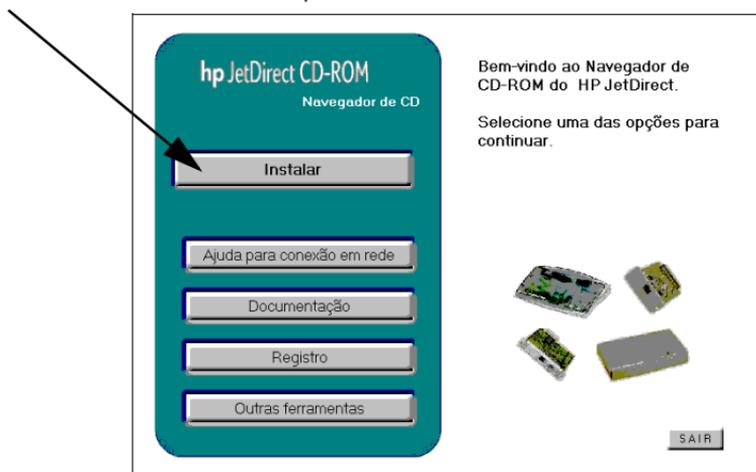
## Redes Microsoft ou Novell NetWare

O utilitário de instalação do CD-ROM do HP Jetdirect suporta somente sistemas Windows 95, 98, Me, NT 4.0 e 2000. Para executar o utilitário, proceda da seguinte forma:

1. Insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM.
2. Aguarde a inicialização automática do utilitário de instalação ou execute o SETUP.EXE a partir do diretório-raiz do CD-ROM do HP Jetdirect.

Selecione a opção desejada e siga as instruções da tela.

Inicia o assistente *Instalador de impressoras de rede HP*



# Utilização do assistente HP Install Network Printer

Para configurar rapidamente o servidor e o sistema de impressão para rede de impressoras, utilize o assistente Install Network Printer.

---

## Nota

O assistente Install Network Printer pode ser utilizado na maioria dos ambientes Windows. Observe as seguintes exceções:

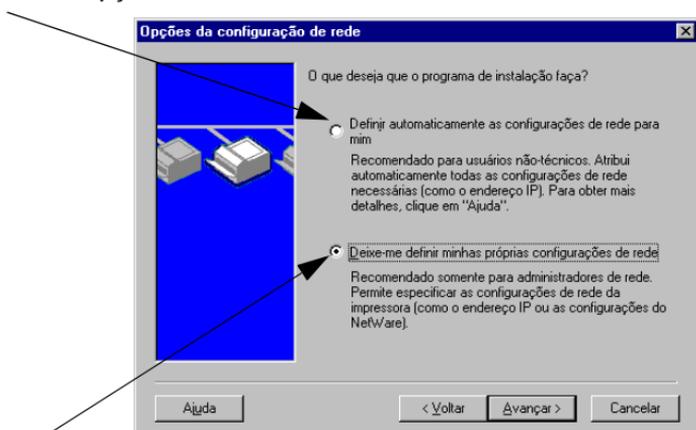
- Ambientes Windows 3.1x e NT 3.51 não são suportados.
- Para impressoras HP mais recentes (consulte a página 2-2), incluindo dispositivos MFPs e All-In-One. Recomendamos a utilização dos utilitários de instalação e as instruções que acompanham a impressora. Isso assegurará que todos os recursos da impressora e do dispositivo estejam acessíveis.

- 
1. Na tela principal do utilitário de instalação do CD-ROM, selecione **Instalar** e aguarde que o assistente **Install Network Printer** comece a ser executado.
  2. Na tela de boas-vindas, clique em **Avançar**.
  3. Na tela Opções da configuração de rede, selecione uma opção de configuração:
    - Selecione **“Definir automaticamente as configurações de rede”** se desejar que o sistema atribua automaticamente parâmetros de configuração, como um endereço IP. Essa opção pode ser preferida por usuários não-técnicos.

Em seguida clique em **Avançar**.

Nota: Se essa opção for selecionada, o software pode tentar automaticamente encontrar e fazer o download do driver do software da impressora a partir do site da HP (é necessário ter acesso à Internet).

Para usuários não-técnicos,  
selecione esta opção.



Para o controle das configurações da rede  
para redes NetWare, selecione esta opção.

- Selecione **“Deixe-me definir minhas próprias configurações de rede”** se precisar somente especificar parâmetros de rede para a impressora, ou se você estiver em uma rede Novell NetWare. Os administradores de rede devem escolher essa opção.

Em seguida clique em **Avançar**.

Nota: Se essa opção for selecionada, o assistente pedirá o driver da impressora com a extensão apropriada (\*.inf) para concluir a instalação. Se ainda não estiver instalado, será necessário fornecê-lo quando solicitado (por exemplo, a partir do CD-ROM da impressora ou de um download da Internet). Os drivers aplicáveis são conhecidos normalmente como drivers de impressora “Adicionar impressora” ou “Usuário corporativo”.

4. Siga as instruções restantes exibidas. Clique em **Ajuda** em cada tela para obter instruções adicionais.

5. Quando solicitado, imprima uma página de teste para verificar a configuração da impressora.

Se a impressão da página de teste for bem-sucedida, a configuração da impressora neste sistema estará concluída. (Se o sistema for um servidor, consulte “Redes cliente-servidor” abaixo.)

Se a impressão da página de teste falhar, execute as tarefas da solução de problemas exibidas pelo assistente. Clique em **Ajuda** para obter mais informações. Além disso, é possível selecionar a Ajuda da rede a partir da tela principal do utilitário de instalação do CD-ROM.

Para obter informações detalhadas sobre solução de problemas, leia o capítulo 7 “Solução de problemas”.

## **Redes cliente-servidor**

Após configurar a impressora no servidor, será necessário configurar os clientes da rede para acessar a impressora através do servidor. Os procedimentos dependem dos utilitários disponíveis para o sistema operacional de rede e clientes específicos.

Por exemplo, se a impressora for instalada e compartilhada em um servidor Microsoft, cada cliente Windows pode utilizar os utilitários Adicionar impressora ou Ambiente de rede para acessar a impressora.

Para obter mais informações, consulte a documentação e a ajuda fornecida com o sistema operacional de rede.

## **Redes Windows ponto-a-ponto**

Após ter instalado a impressora no primeiro sistema, repita todo o procedimento das páginas 4-3 até 4-6 em cada sistema adicional que você deseja imprimir diretamente na impressora da rede.

---

## Redes Apple Mac OS

Para configuração e gerenciamento de impressora em redes AppleTalk, utilize o *HP LaserJet Utility* incluído no CD-ROM do HP Jetdirect.

Para instalar o software, siga estas etapas:

1. Insira o CD-ROM na unidade correspondente e aguarde que o ícone do CD-ROM do HP Jetdirect seja exibido na tela.
2. Clique duas vezes no ícone HP Jetdirect para exibir os itens na janela Jetdirect.
3. Clique duas vezes no ícone de instalação do software HP LaserJet para escolher o idioma desejado. A seguir, siga as instruções da tela.

Para executar e utilizar o software, consulte os arquivos de ajuda fornecidos com o software.

# Visualização de documentos do CD-ROM

Vários documentos do servidor de impressão HP Jetdirect, inclusive o *Guia do administrador do servidor de impressão HP Jetdirect*, são fornecidos no CD-ROM, tanto no formato do Adobe Acrobat Reader (arquivos \*.pdf) como no formato do navegador da Web (\*.htm). Para sistemas suportados pelo Windows, esses documentos podem ser acessados através do utilitário do CD-ROM.

1. Insira o CD-ROM na unidade correspondente.
2. Aguarde que o utilitário de instalação seja iniciado automaticamente. Se necessário, execute SETUP.EXE a partir do diretório-raiz do CD-ROM do HP Jetdirect.
3. Selecione **Documentação**. Em seguida selecione o produto HP Jetdirect e procure os documentos desejados. O Acrobat Reader será executado e exibido na home page da documentação HP Jetdirect .

Para acessar a documentação, selecione esta opção.



#### 4. Clique no documento a ser visualizado.

Para documentos no formato do Adobe Acrobat (\*.pdf), o Adobe Acrobat Reader 4.0 ou superior é requerido. Está disponível gratuitamente no site da Adobe:

<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html>

---

#### **Nota**

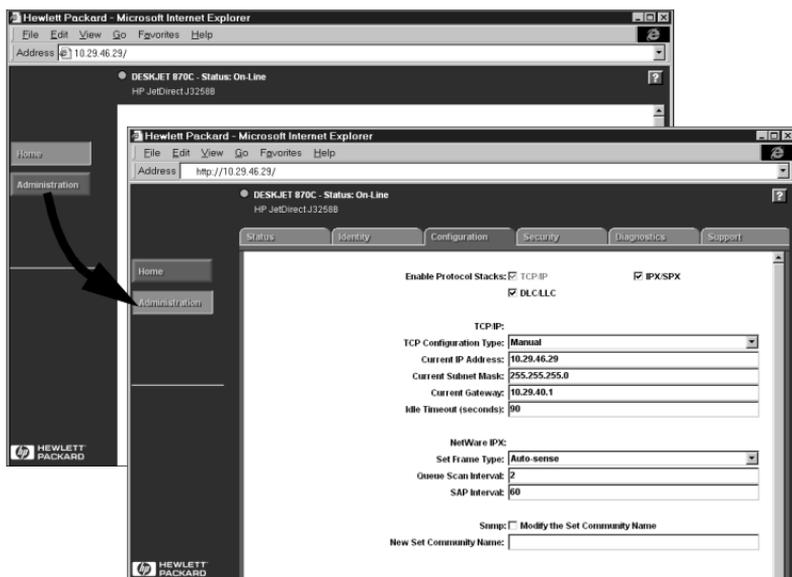
Em outros sistemas operacionais suportados, é possível acessar os arquivos de documentação diretamente no diretório \MANUALS do CD-ROM. Para documentos no formato do Adobe Acrobat (\*.pdf), o Adobe Acrobat Reader para seu sistema deve ser instalado e estar disponível.

Caso você tenha dificuldade em visualizar os documentos \*.pdf, instale a versão mais recente do Acrobat Reader disponível no Adobe Systems Incorporated.

---

# Utilização do servidor da Web embutido

Cada servidor de impressão HP Jetdirect 170X contém um servidor da Web embutido que pode ser acessado através de um navegador da Web suportado em uma intranet. O servidor da Web embutido dá acesso às páginas de configuração e gerenciamento do servidor de impressão HP Jetdirect e do dispositivo periférico anexado.



## **Navegadores da Web suportados**

Os seguintes navegadores da Web são suportados:

- Plataforma Windows:
  - Netscape Navigator 4.00, 4.01, 4.02, 4.03, 4.05, 4.06, 4.08
  - Netscape Communicator 4.5, 4.51, 4.6
  - Microsoft Internet Explorer 4.0 com versão SP1, 4.01, 5.0 atualizada.
- HP-UX:
  - Netscape Navigator 4.08
  - Netscape Communicator 4.5, 4.51, 4.6
  - Microsoft Internet Explorer 4.0
- Solaris:
  - Netscape Navigator 4.06, 4.08
  - Netscape Communicator 4.51, 4.6
  - Microsoft Internet Explorer 4.0

## **Versão do HP Web JetAdmin suportada**

O HP Web JetAdmin é um aplicativo para instalação e gerenciamento de impressora para intranets e está disponível no Centro de atendimento on-line ao Cliente HP em [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

O HP Web JetAdmin versão 6.0 ou mais recente é recomendado para operação com o servidor da Web embutido HP Jetdirect.

## **Visualização do servidor da Web embutido**

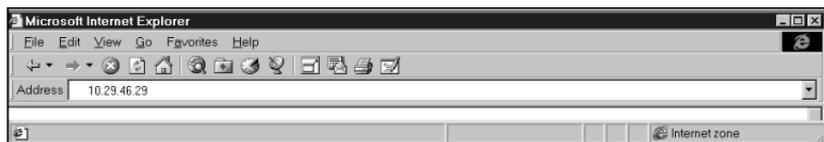
Antes de utilizar o servidor da Web embutido, o servidor de impressão HPJetdirect deve ser configurado com um endereço IP.

Há muitas maneiras de se configurar um endereço IP no servidor de impressão. Por exemplo, é possível configurar parâmetros IP *automaticamente* pela rede usando BootP (Bootstrap Protocol) ou DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) toda vez que a impressora é ligada. Ou, então, é possível configurar parâmetros IP *manualmente* utilizando o painel de controle da impressora (para impressoras selecionadas), Telnet, HP Web JetAdmin ou outro software de gerenciamento.

Se o servidor de impressão HP Jetdirect não receber sua configuração IP em dois minutos, um endereço IP predefinido é atribuído: 192.0.0.192. Esse endereço não é um IP válido para a rede, mas pode ser usado para acessar inicialmente o servidor de impressão Jetdirect. Entretanto, para utilizar o endereço IP predefinido, é necessário configurar temporariamente o sistema com o mesmo *número IP da rede* ou estabelecer uma rota para ele.

Depois que um endereço IP for estabelecido no servidor de impressão, execute as seguintes etapas:

1. Execute uma versão suportada do navegador da Web.
2. Digite o endereço IP do servidor de impressão como uma URL (A tela exibida a seguir é apenas um exemplo.).



A página principal do HP Jetdirect na Web será exibida. Se houver dificuldades para visualizar a página, consulte “Notas Operacionais”.

Clique no ícone “?” na página da Web para obter mais informações.

## Recursos Especiais

- Se a impressora foi identificada através do HP WebJetAdmin 5.0 (ou mais recente), o servidor de Web embutido no servidor de impressão Jetdirect providenciará um link com o HP Web JetAdmin para o gerenciamento deste e de outros dispositivos Jetdirect na rede.
- É fornecido um vínculo com a página do HP Jetdirect na Web. Simplesmente clique no logotipo da HP.
- Para alguns dispositivos MFPs e All-in-One, o recurso de digitalização está disponível como um botão Scan na primeira tela. Ao pressionar esse botão você pode digitalizar, visualizar, cortar e, em alguns casos, enviar imagens por e-mail através da Internet. Para obter mais informações, acione esse recurso e selecione Ajuda.

## Notas Operacionais

Alterações no endereço IP e outros parâmetros fecharão a conexão com o servidor de Web embutido. Para restabelecer uma conexão, use o novo endereço IP.

## Impressão FTP

---

FTP (File Transfer Protocol) é um utilitário de conectividade TCP/IP básico para transferência de dados entre sistemas. A impressão FTP é um modo de utilizar esse protocolo para enviar arquivos de impressão de um sistema cliente para uma impressora conectada através do HP Jetdirect. Em uma sessão de impressão FTP, o cliente conecta e envia um arquivo de impressão para o servidor de FTP HP Jetdirect que, por sua vez, passa-o à impressora.

O servidor de FTP HP Jetdirect pode ser ativado ou desativado por meio de um Utilitário de configuração, como o Telnet.

---

## Requisitos

A impressão FTP requer o seguinte:

- Servidores de impressão HP Jetdirect com versão de firmware x.08.xx ou posterior.
- Sistemas de clientes TCP/IP com FTP compatível com RFC 959.

---

### Nota

Para obter a lista mais recente de sistemas testados, visite o Centro de atendimento on-line ao cliente HP em:

[www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

---

---

# Arquivos de impressão

O servidor de FTP HP Jetdirect transfere arquivos de impressão para a impressora mas não os interpreta. Para que sejam impressos adequadamente, os arquivos devem estar em uma linguagem que a impressora reconheça (como PostScript, PCL ou texto sem formatação). No caso dos arquivos de impressão formatados, estes devem ser impressos primeiro em um arquivo, a partir de seu aplicativo, utilizando o driver para a impressora selecionada e, em seguida, transferidos para a impressora através de uma sessão de FTP. Use transferências de tipo binário (imagens) para arquivos de impressão formatados.

---

## Utilização da impressão FTP

### Conexões FTP

Semelhantes às transferências de arquivos FTP padrão, a impressão FTP utiliza duas conexões TCP: uma de controle e outra de dados.

### Conexão de controle

Em um FTP padrão, o cliente abre uma conexão de controle para o servidor FTP no servidor de impressão HP Jetdirect. As conexões de controle de FTP são utilizadas para trocar comandos entre o cliente e o servidor de FTP. O servidor de impressão HP Jetdirect oferece suporte a três conexões de controle (ou sessões de FTP) simultaneamente. Se o número de conexões permitido for ultrapassado, será exibida uma mensagem informando que o serviço não está disponível.

As conexões de controle FTP utilizam a porta 21 do TCP. Quando uma sessão de FTP é aberta, ela permanece ativa até que o cliente feche a conexão ou após 900 segundos (15 minutos) de inatividade.

## Conexão de dados

Uma segunda conexão, de dados, é criada sempre que um arquivo é transferido do cliente para o servidor de FTP. O cliente controla a criação de uma conexão de dados emitindo os comandos que necessitam desse tipo de conexão (como `FTP ls`, `dir` ou `put`).

Embora os comandos `ls` e `dir` sempre sejam aceitos, o servidor de FTP HP Jetdirect oferece suporte a apenas uma conexão de dados para impressão de cada vez.

O modo de transmissão para uma conexão de dados FTP com o servidor de impressão HP Jetdirect é sempre de fluxo, o qual marca o final de arquivo fechando a conexão de dados.

Quando é estabelecida uma conexão de dados, o tipo de transferência de arquivo (ASCII ou binário) pode ser especificado. Embora alguns clientes tentem negociar automaticamente um tipo de transmissão, o padrão é ASCII. Para especificar o tipo de transferência, digite o comando `bin` ou `ascii` no prompt do FTP.

## Login no FTP

Para iniciar uma sessão de FTP, digite o seguinte comando no prompt de comando do MS-DOS ou UNIX:

```
ftp <endereço IP>
```

onde `<endereço IP>` é o endereço IP válido ou nome de nó configurado para o servidor de impressão HP Jetdirect.

Se a conexão for bem-sucedida, serão mostradas a versão de firmware e o modelo do HP Jetdirect.

Após uma conexão correta estabelecida, é solicitado ao usuário que informe um nome e senha de login. O padrão é o nome de login do cliente. O servidor Jetdirect FTP aceitará qualquer nome de usuário. As senhas são ignoradas.

Se o login tiver êxito, será exibida uma mensagem “230” no sistema cliente. Além disso, serão mostradas também as portas disponíveis para impressão do HP Jetdirect. Os servidores de impressão externos HP Jetdirect que tenham várias portas exibirão todas as que estiverem disponíveis, sendo Port1 o padrão. Para alterar as portas, use o comando `cd` (mudar diretório) do FTP. Para ver um exemplo de login correto, consulte “Exemplo de uma sessão de FTP”.

## Finalização da sessão de FTP

Para finalizar uma sessão de FTP, digite `quit` ou `bye`.

## Comandos

A tabela abaixo resume os comandos disponíveis para o usuário durante uma sessão de impressão FTP.

Comando	Descrição
<code>user</code> <nome do usuário>	<nome do usuário> especifica um usuário. Qualquer usuário será aceito e poderá imprimir na porta selecionada.
<code>cd &lt;port#&gt;</code>	<port#> seleciona um número de porta para impressão. Para os servidores de impressão HP Jetdirect com uma porta, somente a port1 estará disponível. Nos servidores de impressão com diversas portas, especifique port1 (padrão), port2 ou port3.

Comando	Descrição
cd/	/ especifica o diretório-raiz do servidor de FTP HP Jetdirect.
quit	quit ou bye finaliza a sessão de FTP com o servidor de impressão HP Jetdirect.
bye	
dir	dir ou ls exibe o conteúdo do diretório atual. Se este comando for digitado no diretório-raiz, será mostrada uma lista de portas disponíveis para impressão. Nos servidores com diversas portas, as que estão disponíveis são PORT1 (padrão), PORT2 e PORT3.
ls	
pwd	Exibe o diretório ou a porta de impressão do Jetdirect atuais.
put <nome do arquivo>	<nome do arquivo> especifica o arquivo que será enviado para a porta do servidor de impressão HP Jetdirect selecionada. Nos servidores com várias portas, pode ser especificada uma porta diferente no comando: put <nome do arquivo> <porta#>
bin	Configura uma transferência FTP de arquivo binário (imagem).
ascii	Configura uma transferência FTP de arquivo ASCII. Os servidores de impressão HP Jetdirect oferecem suporte apenas a controles de formato que não sejam de impressão para transferências de caracteres (são utilizados valores padrão para espaçamento e margens).
<b>Ctrl-C</b>	Pressione as teclas <b>Ctrl</b> e <b>C</b> do teclado simultaneamente para interromper o comando de serviço do FTP e qualquer transferência de dados. A conexão de dados é fechada.
rhelph	Exibe os comandos aceitos pelo FTP.

---

# Exemplo de uma sessão de FTP

Este é um exemplo típico de uma sessão de impressão FTP:

```
System> ftp 150.10.2.101
Connected to 150.10.2.101.
220 JD FTP Server Ready
Name (150.10.2.101:root): Kelli
331 Username OK, send identity (email name) as password.
Password:

230- Hewlett-Packard J3265A FTP Server Version 1.0
Directory:      Description:
-----
PORT1 (default)Print to port 1 (HP LaserJet 4000)
PORT2          Print to port 2 (HP Color LaserJet 4500)
PORT3          Print to port 3 (unknown device)

To print a file use the command: put <filename> [portx]
or 'cd' to desired port and use: put <filename>

Ready to print to PORT1

230 User logged in.
Remote system type is UNIX.
Using binary mode to transfer files.
ftp> pwd
257 "/" is current directory. (default port is PORT1:
HP LaserJet 4000)
ftp> cd port1
250 CWD command successful
ftp>pwd
257 "/PORT1" is current directory. (HP LaserJet 4000)
ftp> bin
200 Type set to I
ftp> put test
200 PORT command successful
150 Opening data connection...
226 Transfer complete.
18 bytes sent in 0.00 seconds (37.40 Kbytes/s)
ftp> quit
221 Goodbye
System>
script done on Mon Apr 12 16:50:24 1999
```

## Solução de problemas

---

Este capítulo descreve como diagnosticar e corrigir problemas associados com o servidor de impressão HP Jetdirect 170X.

Para solucionar problemas do 170X, os seguintes itens podem ser necessários:

- Para usuários da Internet, acesso ao site da HP na Web para solucionar problemas com servidores de impressão Jetdirect: [www.hp.com/net\\_printing](http://www.hp.com/net_printing). Selecione o tipo e o número do produto e, quando exibido, selecione Support Documents. Em seguida, selecione Troubleshooting.
- Guia do usuário da impressora
- Uma página de configuração do 170X
- Arquivos de ajuda on-line fornecidos com o software do HP JetAdmin ou Web JetAdmin.
- Ferramentas de diagnóstico e utilitários fornecidos com o software de rede (como os utilitários PCONSOLE ou NWADMIN da Novell).

---

### Página de configuração do 170X

A página de configuração do 170X é uma importante ferramenta de solução de problemas. As informações nessa página revelam o status da rede e do servidor 170X. A capacidade de imprimir uma página de configuração é uma indicação de que o hardware está operando corretamente. Para gerar uma página de configuração, pressione o botão de teste no 170X.

A página de configuração do HP 170X é dividida em seis seções:

<b>Seção</b>	<b>Descrição</b>	<b>Informações sobre solução de problemas</b>
<b>1</b>	Informações gerais da rede	Número de revisão de firmware, tipo de rede (Ethernet), endereço de hardware na LAN, tipo de seleção de porta e número de identificação do fabricante.
<b>2</b>	Informações de status do servidor de impressão	Condições de erro ou CARTÃO E/S PRONTO.
<b>3</b>	Estatísticas da rede	Pacotes recebidos, erros de estrutura, colisões de transmissão, etc.
<b>4</b>	Informações de status do Novell NetWare	Modo servidor de fila ou modo impressora remota, nome do nó e tipo de estrutura.
<b>5</b>	Status DLC/LLC	Informações de status para o protocolo DLC/LLC.
<b>6</b>	Status TCP/IP	Informações de status para o protocolo TCP/IP.

## Figura 7-1 Seções da página de configuração do 170X

```
Hewlett-Packard Jetdirect 170X
(PCL Configuration Page)

1  HP JEDIRECT J3258B
   FIRMWARE REVISION:           F.08.05
   LAN HW ADDRESS:              0060B01BE736
   PARALLEL PORT 1:            ECP2/MLC
   MFG ID:                      38303830900703
   DATE MANUFACTURED:          01/2000
   PORT SELECT:                 10BASE-T HALF
   =====

2  I/O CARD READY

3  NETWORK STATISTICS
   UNICAST PACKETS RCVD:        0
   TOTAL PACKETS RCVD:          12
   BAD PACKETS RCVD:            0
   FRAMING ERRORS RCVD:         0
   PACKETS TRANSMITTED:         2
   UNSENDABLE PACKETS:          0
   XMIT COLLISIONS:             0
   XMIT LATE COLLISIONS:        0
   IPX/SPX RETRANS:             0
   =====

4  IPX/SPX STATUS:              16
   INITIALIZING

   NODE:                        QUEUE SERVER
   NODE NAME:
   NPI1BE736
   NETWORK FRAME TYPE           RCVD
   00012345 EN 802.2            7
   00000E11 EN II               3
   F5A1363F EN 802.3           2
   =====

5  DLC/LLC STATUS:              READY

   =====

6  TCP/IP STATUS.               INITIALIZING
   BOOTP/RARP IN PROGRESS

   HOST NAME:                    NOT SPECIFIED
   CONFIG BY:                     NOT CONFIGURED
   IP ADDRESS:                     0.0.0.0
   SUBNET MASK:                     NOT SPECIFIED
   DEF. GATEWAY:                    0.0.0.0
   SYSLOG SERVER:                   NOT SPECIFIED
   IDLE TIMEOUT (SECONDS):          90
   BOOTP/DHCP SERVER:               0.0.0.0
   CONFIG FILE:

   =====
   SNMP SET CMTY NAME:              NONE
   =====
```

7

Para obter informações sobre as mensagens da página de configuração, consulte o capítulo 8.

---

## Redefinição da configuração para os padrões de fábrica

Uma vez configurado o HP Jetdirect 170X, as definições de configuração são retidas na memória a menos que sejam redefinidas manualmente nos padrões de fábrica.

Para redefinir o 170X para os padrões de fábrica, siga estas etapas:

1. Desconecte o cordão elétrico do 170X.
2. Enquanto segura o botão de teste do 170X, conecte o módulo de alimentação no 170X e continue a segurar o botão de Teste por cinco segundos. Todas as definições configuradas pelo usuário serão apagadas.

---

## Etapas para solução de problemas

Siga estas etapas gerais para diagnosticar e resolver o problema:

- Verifique se a impressora funciona corretamente.
- Verifique se o hardware 170X funciona corretamente.
- Verifique se é possível imprimir quando a impressora está diretamente anexada a um PC.

### I. Verifique se a impressora funciona corretamente

- Imprima uma página de autoteste (consulte a documentação da impressora) para ter certeza de que a impressora está funcionando corretamente.
- Consulte a documentação da impressora para interpretar a página de autoteste e para diagnosticar e corrigir os problemas da impressora.

## **II. Verifique se o hardware do 170X funciona corretamente**

- Anexe a impressora ao 170X e anexe o 170X à LAN (consulte o capítulo 3 para obter instruções mais detalhadas).
- Aperte o botão de Teste do 170X para imprimir uma página de configuração.
- Se uma página de configuração for impressa, o 170X está corretamente conectado. Analise as mensagens de erro e status na página. Se a página de configuração não for impressa, consulte a seção III abaixo.

## **III. Verifique se é possível imprimir quando a impressora está diretamente anexada a um PC**

- Anexe a impressora localmente a um PC utilizando um cabo paralelo que esteja funcionando corretamente.
- Imprima um arquivo na impressora diretamente anexada ao PC.
- Se, mesmo assim, o arquivo não for impresso, é possível que exista um problema no driver da impressora ou no cabo paralelo.

Os usuários da Internet podem acessar o site da HP para solucionar problemas com servidores de impressão HP Jetdirect: [www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Selecione o tipo e o número do produto e, quando exibido, selecione Support Documents. Em seguida, selecione Troubleshooting.

Consulte a documentação da impressora para obter uma lista completa das mensagens da impressora e ações corretivas, além de instruções para a impressão de uma página de autoteste.

7

---

# Listas de verificação Novell NetWare (não-NDPS)

## Lista de verificação do servidor de arquivos

1. O servidor de arquivos está ligado e sendo executado?

Se não, ligue o servidor de arquivos. Consulte a documentação do software da rede para obter mais informações.

2. Você está conectado ao servidor de arquivos ao qual o 170X deverá atender?

Verifique se o servidor de arquivos correto foi selecionado; digite WHOAMI em um prompt do DOS.

## Lista de verificação da conexão entre servidor e impressora

1. Alguma das filas a ser servida por aquela impressora está desativada?

Ative ou elimine filas e tente imprimir novamente.

2. Os dados estão sendo enviados para a impressora?

Verifique se a fila de impressão não está aguardando e se o servidor de impressão correto é o único que está servindo a fila. Utilize o PCONSOLE (consulte a documentação do NetWare) para verificar a configuração.

3. Há uma mensagem INICIALIZANDO na página de configuração do 170X?

Espere alguns minutos e imprima uma outra página de configuração. Se a mensagem continuar, verifique se todos os servidores de arquivos, pontes ou roteadores da rede estão operando corretamente e se a rede está corretamente ligada. Se a mensagem continuar, pode haver um erro de tipo de quadro não suportado na rede.

## Lista de verificação da estação de trabalho

1. A estação de trabalho está executando o software da rede?  
Verifique se o software do sistema operacional da rede está carregado. Se o software da rede não puder ser carregado, consulte a documentação do software da rede.
2. O aplicativo do software está corretamente configurado para imprimir na impressora da rede?  
Verifique se o aplicativo do software está imprimindo na porta correta, utilizando o driver correto e se a porta está corretamente configurada.

## Lista de verificação da conexão entre estação de trabalho e servidor de impressão

1. A estação de trabalho está conectada com a fila compartilhada da impressora da rede?
  - Utilize PCONSOLE para verificar se um trabalho de impressão está enfileirado na fila desejada.
  - Utilize o PCONSOLE para verificar se uma fila de impressão não está aguardando.
  - Utilize o PCONSOLE para verificar se a fila de impressão está sendo servida por um servidor de impressão.
2. O utilitário CAPTURE da Novell está sendo executado?  
Utilize o comando CAPTURE ou NPRINT para enviar dados à impressora.
3. Uma outra impressora está tomando os trabalhos da fila antes que a nova impressora possa servir os trabalhos?  
Desassocie uma das duas impressoras da fila ou certifique-se de que o 170X tenha um nome exclusivo.

7

---

## Lista de verificação do Microsoft Windows 95, 98, 2000, NT 4.0

- Os usuários da Internet podem acessar o site da HP para solucionar problemas com servidores de impressão HP Jetdirect: [www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Selecione o tipo e o número do produto e, quando exibido, selecione Support Documents. Em seguida, selecione Troubleshooting.
- Verifique as definições da rede, certificando-se de que os protocolos e serviços adequados estejam configurados.
- Verifique se o caminho da impressora (ou porta) está corretamente configurado.
- Para servidores NT e 2000, verifique se a impressora está compartilhada.
- Verifique se a rede e as configurações do HP Jetdirect na página de configuração do 170X estão corretas.

# Mensagens das páginas de configuração do HP Jetdirect

---

## Visão geral

Este capítulo descreve as mensagens, os dados estatísticos de rede e os status que podem ser impressos em uma página de configuração (também chamada página de autoteste ou gráfico de configuração). Se você não imprimiu uma página de configuração de sua impressora, consulte o capítulo 3.

Essas mensagens incluem informações sobre a configuração e mensagens de erro para cada sistema operacional de rede. As informações sobre a configuração para redes individuais estão listadas nas seguintes tabelas:

- tabela 8.1 — Mensagens de configuração da Novell NetWare
- tabela 8.2 — Mensagens gerais do HP Jetdirect (mensagens de status e de erro listadas em ordem alfabética)

---

**Nota**

Consulte o capítulo 7 para obter uma descrição e uma ilustração da página de configuração.

---

**Tabela 8.1 Mensagens de configuração da Novell NetWare  
(1 de 3)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
RETRANSM IPX/SPX:	Número de retransmissões necessárias porque um nó remoto não acusou o recebimento de uma estrutura enviada. Retransmissões excessivas podem diminuir o desempenho, causam 40 ERRORS ou indicam problemas de hardware de desenvolvimento ou de congestão.
STATUS IPX/SPX:	Indica o status atual do protocolo IPX/SPX. A mensagem "16 Not Configured" indica que o servidor de impressão está pronto para ser configurado para Novell.
DESATIV	DESATIV indica que o protocolo IPX/SPX foi desativado manualmente.
PRONTA	PRONTA indica que o servidor de impressão HP Jetdirect está aguardando dados.
INICIALIZANDO	INICIALIZANDO indica que o servidor de impressão está registrando o endereço ou o nome do nó.
NÃO USADA	Código está no meio de um carregamento.
MODO:	O modo utilizado pelo servidor de impressão.
SERVIDOR FILA IMPRESS REMOTA	SERVIDOR FILA indica que o servidor de impressão recebe dados diretamente da fila; IMPRESS REMOTA, seguida pelo número da impressora, indica que o servidor de impressão emula uma impressora remota Novell. Se a impressora não estiver configurada, esse campo exibirá SERVIDOR FILA.

**Tabela 8.1 Mensagens de configuração da Novell NetWare  
(2 de 3)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
REDE TIPO ESTRUT REC	A primeira coluna indica o número da rede associada ao tipo de estrutura de protocolo para comunicação entre servidor e impressora. A menos que um tipo de estrutura específico tenha sido configurado, o servidor de impressão determina automaticamente o tipo de estrutura de protocolo ao captar os dados NetWare que estão sendo transmitidos na rede. Se DESCONHE for listado, o servidor de impressão HP Jetdirect ainda estará tentando determinar qual número de rede utilizar. Se o número da rede for DESATIV, um tipo de estrutura específico foi configurado manualmente. O valor Tipo de estrutura pode ser EN_8023, EN_8022, EN_II ou EN_SNAP. A conta REC indica quantos pacotes foram recebidos para cada tipo de estrutura.
NOME NÓ:	Modo servidor de filas: O nome do servidor de impressão. Esse nome deve corresponder a um servidor de impressão válido no servidor de arquivos NetWare adequado. O nome padrão é NPIXXXXXX, onde XXXXXX representa os últimos seis dígitos do endereço de hardware da rede local.  Modo impressora remota: O nome dado à impressora de rede quando ela foi configurada. O nome padrão é NPIXXXXXX.
PORT 1 STATUS:	PRONTA: O servidor de impressão está aguardando dados.  INICIALIZANDO: O servidor de impressão está registrando o endereço do nó ou nome/tipo.



**Tabela 8.1 Mensagens de configuração da Novell NetWare (3 de 3)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
NOME SERVIDOR:	<p>O nome do servidor de arquivos ou servidor de impressão NetWare. Se nenhum nome for exibido, o servidor de impressão Jetdirect não foi configurado.</p> <p>Se a mensagem "INCAPAZ ACHAR SERVIDOR" aparecer na seção "STATUS IPX/SPX:" da página de configuração (consulte a tabela 8.2), o campo NOME SERVIDOR identificará o método [NSQ] (Nearest Service Query) ou [GSQ] (General Service Query) de reconhecimento do Jetdirect e o nome do servidor de arquivos proxy usado para localizar os servidores de ligação configurados.</p>

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (1 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ARP ENDEREÇO IP DUPLICADO	A camada ARP detectou um outro nó na rede utilizando o mesmo endereço IP que o servidor de impressão HP Jetdirect. As informações de erro estendidas abaixo dessa mensagem mostram o endereço de hardware do outro nó.
BOOTP EM PROGRESSO	O servidor de impressão HP Jetdirect está no processo de obtenção de informações básicas sobre a configuração IP através do BOOTP e não detectou nenhum erro.
CARTÃO E/S INICIALIZANDO	O servidor de impressão HP Jetdirect está inicializando os protocolos de rede. Para obter mais informações, consulte a linha de status sobre o sistema operacional de rede na página de configuração (também chamada página de autoteste ou gráfico de configuração).

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (2 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
CARTÃO E/S NÃO PRONTO	Existe um problema com o servidor de impressão ou com sua configuração. Seguindo a mensagem CARTÃO E/S NÃO PRONTO, está uma mensagem de status. Consulte essa tabela para obter uma explicação detalhada de todas as mensagens de status.
CARTÃO E/S PRONTO	O servidor de impressão HP Jetdirect está conectado e aguardando dados.
COLIS TARDIA TRANSM:	Número total de estruturas que não foram transmitidas porque ocorreu uma colisão tardia. Um número grande pode indicar um problema com o sistema de cabos na rede.
COLIS TRANSM:	Número de estruturas que não foram transmitidas devido a colisões repetidas.
COMPRIM INCORR REC	Número total de estruturas ausentes porque são muito longas para serem recebidas pelo servidor de impressão HP Jetdirect.
CONEX FECHADA SERVID IMPRESS	O servidor de impressão solicitou uma terminação da conexão com o servidor de impressão HP Jetdirect. Nenhum erro existe ou está indicado. Verifique se o servidor de impressão está em execução e reinicialize-o, se necessário.
CÓDIGO RETORNO NCP DESCONHEC	O servidor de impressão HP Jetdirect encontrou um erro fatal inesperado depois de ter se conectado com êxito com o servidor de arquivos. Uma grande variedade de falhas poderia ter produzido essa mensagem de erro, incluindo a queda de um servidor de arquivos ou uma falha no roteador de rede.
DADOS INESPER SERV IMPR REC	O servidor de impressão enviou alguns dados quando o servidor de impressão HP Jetdirect não tinha dado permissão para fazê-lo. Isso indica um possível problema com o servidor de impressão, provavelmente um problema com o software.



**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (3 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
DESCONEC - TMP ESP SPX EXPIR	A conexão SPX com o servidor de impressão foi perdida depois que a conexão foi feita. Isso indica um possível problema com a rede ou um problema com o servidor de impressão. Verifique se todos os cabos e roteadores estão funcionando corretamente. Tente reinicializar o servidor de impressão.
DESCONECTADA	O protocolo Novell NetWare está desconectado. Verifique o servidor e o servidor de impressão.
DESCONECTANDO DA REDE	O servidor foi encerrado devido a uma alteração na configuração ou devido a um pedido de reinicialização. Essa mensagem é eliminada automaticamente depois de alguns segundos, a menos que a impressora esteja fora de linha, esteja em um estado de erro ou esteja servindo a outra porta de E/S ou a um outro protocolo de rede.
DHCP NACK	O servidor não reconheceu o pedido DHCP. Execute novamente o software de configuração para reiniciar o processo.
DSL/LIG A IMPRESSORA	Essa mensagem pode aparecer depois da evolução para uma nova versão do firmware. Quando essa mensagem aparecer, desligue a impressora e ligue-a novamente para ativar qualquer nova funcionalidade que tenha sido carregada recentemente.
ENDEREÇO DEST TRAP INVÁLIDO	Um dos endereços IP de destino de trap SNMP (Trap PDU) especificados para o servidor de impressão HP Jetdirect (através de TFTP) é um endereço IP inválido para especificar um único nó.
ENDEREÇO GATEWAY INVÁLIDO	O endereço IP do gateway padrão especificado para o servidor de impressão HP Jetdirect (através de BOOTP ou NOVRAM) é um endereço IP inválido para especificar um único nó.

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (4 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ENDEREÇO HW LAN: XXXXXXXXXXXX	O endereço de rede hexadecimal de 12 dígitos do servidor de impressão HP Jetdirect instalado na impressora.
ENDEREÇO IP INVÁLIDO	O endereço IP especificado para o servidor de impressão HP Jetdirect (através de BOOTP ou NOVRAM) é um endereço IP inválido para especificar um único nó.
ENDEREÇO SERVIDOR INVÁLIDO	O endereço IP do servidor TFTP especificado para o servidor de impressão HP Jetdirect (através de BOOTP) é um endereço IP inválido para especificar um único nó.
ENDEREÇO SYSLOG INVÁLIDO	O endereço IP do servidor syslog especificado para o servidor de impressão HP Jetdirect (através de BOOTP) é um endereço IP inválido para especificar um único nó.
ERRO AUTENTICAÇÃO DO NDS	Incapaz de efetuar o logon na árvore de diretórios da NetWare. Verifique se o objeto do servidor de impressão está definido no diretório no contexto correto.
ERRO BUFFER RECEPÇÃO	Execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).
ERRO CF - ARQUIVO INCOMPLETO	O arquivo de configuração TFTP continha uma última linha incompleta que não terminou em um caractere de nova linha.
ERRO CF - LINHA MUITO LONGA	Uma linha que está sendo processada no arquivo de configuração TFTP era maior do que o servidor de impressão HP Jetdirect poderia aceitar.
ERRO CF - LIST TRAP EXCED	O arquivo de configuração TFTP especificou muitas entradas na lista de destino de traps utilizando a palavra-chave "trap-destination:".
ERRO CF - LISTA ACESSO EXCED	O arquivo de configuração TFTP especificou muitas entradas na lista de acesso utilizando a palavra chave "allow:".



**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (5 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO CF - PALAV CHAV DESCONH	Uma linha do arquivo de configuração TFTP continha uma palavra-chave desconhecida.
ERRO CF - PARÂMETRO AUSENTE	Está faltando um parâmetro necessário em uma linha do arquivo de configuração TFTP.
ERRO CF - PARÂMETRO INVÁLIDO	Uma linha no arquivo de configuração TFTP continha um valor inválido para um dos parâmetros nessa linha.
ERRO CHAVE PÚBLICA SERV. NDS	Não foi possível ler a chave pública do servidor de impressão.
ERRO COLISÃO TARDIA	Observe a topologia de rede, verifique todos os segmentos de cabos e veja se nenhum segmento é muito longo.
ERRO CONFIGURAÇÃO	As informações sobre configuração para as funções da NetWare não estão armazenadas corretamente no servidor de impressão HP Jetdirect. Execute novamente o software de instalação para reconfigurar. Se o erro persistir, pode haver um problema com o Servidor de Impressão HP Jetdirect.
ERRO CRC	Observe a topologia da rede e verifique todos os segmentos de cabos. Verifique se há cabos danificados.
ERRO ESTADO CONEXÃO NDS	O servidor de impressão HP Jetdirect não pode alterar o estado da conexão NDS. Verifique as licenças no servidor que está fazendo o spool.
ERRO EXCESSO COMUNIC	Execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (6 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO LISTA IMPRESSÃO PS NDS	Impossível localizar uma lista de objetos de impressoras que devem ser atribuídos ao objeto de servidor de impressão.
ERRO LISTA OBJ FILA IMPRES NDS	A lista de filas de impressão atribuídas aos objetos de impressora não pode ser localizada.
ERRO LOCAL TFTP	A transferência TFTP do arquivo de configuração do host para o servidor de impressão HP Jetdirect falhou, com o servidor de impressão local encontrando alguma forma de tempo limite de inatividade ou situação de retransmissões excessivas.
ERRO MEMÓRIA	Execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).
ERRO NDS: EXCEDE MÁX SERVID	Mais filas foram atribuídas do que a capacidade de manipulação do servidor de impressão HP Jetdirect. Remova uma ou mais filas de impressão da lista a ser servida pelo Modo servidor de filas.
ERRO NDS: FALHA MUDANÇA SENHA	Impossível modificar a senha do servidor de impressão para o valor esperado pelo servidor de impressão HP Jetdirect.
ERRO NDS: FILA NÃO IDENTIF	O objeto de fila de impressão não pode ser localizado no contexto NDS especificado.
ERRO NDS: IMP LER FILA HOST	Impossível localizar o servidor de arquivos na rede. O servidor pode não estar executando no momento ou pode haver um problema de comunicação.
ERRO NDS: IMP LOCALIZAR ÁRV	A árvore NDS não pode ser localizada. A mensagem pode ter sido causada porque o servidor de arquivos não está executando ou devido a um problema de comunicação da rede.



**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (7 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO NDS: IMPOSSÍVEL LOGIN	Impossível efetuar o logon na árvore de diretório NetWare. Verifique se o objeto de servidor de impressão está definido no diretório no contexto correto. Limpe a senha do servidor de impressão usando o NWADMIN.
ERRO NDS: MÁX OBJETOS FILA	Muitos objetos de fila de impressão estão atribuídos à impressora. Reduza o número de filas atribuídas.
ERRO NDS: MÁX OBJETOS IMPRES	Muitos objetos de impressora estão atribuídos ao objeto do servidor de impressão. Reduza o número de objetos de impressora atribuídos ao servidor de impressão utilizando NWADMIN.
ERRO NDS: NENHUM OBJ IMPRES	Nenhum objeto de impressora está atribuído ao objeto de servidor de impressão configurado para esse servidor de impressão Jetdirect.
ERRO NDS: NENHUM OBJETO FILA	Nenhum objeto de fila de impressão está atribuído aos objetos de impressora localizados no diretório NDS.
ERRO NDS: NOME SERV SEM ID.	O servidor de arquivos na rede não pode ser localizado. O servidor pode não estar executando nesse momento ou pode haver um problema de comunicação.
ERRO NDS: OBJ IMPR NÃO IDENT	O objeto de impressora não pode ser localizado no diretório NDS.
ERRO NDS: VERSÃO SERV INVÁL	A versão atual do servidor de arquivos da NetWare não é suportada.

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (8 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO NEGOCIAÇÃO TAM BUFFER	<p>Foi detectada uma falha durante a seleção do tamanho do buffer a ser utilizado na leitura de dados de impressão a partir do servidor de arquivos. Isso pode indicar um problema com a rede.</p> <p>Quando o servidor de impressão HP Jetdirect está configurado para vários servidores de arquivos, o erro só é exibido na página de configuração (também chamada página de autoteste ou gráfico de configuração), se nenhum dos servidores de arquivos foi conectado com êxito.</p>
ERRONOME SERV. IMPRESS. NDS	O objeto de servidor de impressão não pode ser localizado no contexto NDS especificado.
ERRO NOTIF. OBJ. IMPRES. NDS	A lista de objetos de notificação atribuídos ao objeto de impressora não pode ser localizada.
ERRO NOVRAM	O servidor de impressão HP Jetdirect não pode ler o conteúdo de NOVRAM.
ERRO PERDA DADOS	Execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Para obter instruções sobre a substituição, consulte o guia de instalação de hardware do servidor de impressão.
ERRO PERDA DE LINHA	Verifique as conexões de rede. Se as conexões estiverem intactas, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).
ERRO REDE-CHIP CONTROL	Verifique as conexões de rede. Se as conexões estiverem intactas, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (9 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO REDE-EXCESSO COMUNIC	Verifique as conexões de rede. Se as conexões estiverem intactas, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).
ERRO REDE-FALHA FIAÇÃO	Existe um problema com o sistema de cabos da rede. Verifique o sistema de cabos entre a impressora e a rede.
ERRO REDE-FALHA REPET TENT	Existe um problema com o sistema de cabos da rede ou com a configuração da rede externa. Verifique se o cabo da rede está terminado corretamente em ambas as extremidades. Verifique a operação do concentrador (hub) ou da porta da chave.
ERRO REDE-LINKBEAT AUSENTE	Esta mensagem será exibida se o Link Beat não for detectado. Verifique o cabo da rede e veja se o concentrador/hub está fornecendo a opção Link Beat.
ERRO REDE-LOOPBACK EXTERNO	O servidor de impressão HP Jetdirect está conectado incorretamente com a rede ou está com defeito. Verifique se o servidor de impressão HP Jetdirect está conectado corretamente com a rede. Além disso, verifique o cabeamento.
ERRO REDE-PERDA DE SINAL	Verifique as conexões de rede. Se as conexões estiverem intactas, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (10 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO REDE-RECEPTOR DESATIV	Pode haver um problema com o sistema de cabos da rede ou com o servidor de impressão HP Jetdirect. Verifique o cabeamento na rede Ethernet. Se não encontrar nenhum problema com o sistema de cabos da rede, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir depois que a impressora for ligada novamente, existe um problema com o servidor de impressão HP Jetdirect.
ERRO REDE-REMOÇÃO REC	Execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se essa mensagem reaparecer em uma outra página de configuração, pode haver um problema com um dos servidores de impressão HP Jetdirect na rede. Verifique todos os servidores de impressão na rede para uma operação adequada.
ERRO REDE-SOL REMOÇÃO REC	Execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se essa mensagem reaparecer na página de configuração resultante, pode haver um problema com um dos servidores de impressão HP Jetdirect na rede. Verifique todos os servidores de impressão HP Jetdirect na rede para operação adequada.
ERRO REDE-SQE AUSENTE	Verifique as conexões de rede. Se as conexões estiverem intactas, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).
ERRO REDE-TRANSMIS DESATIV	Pode haver um problema com o sistema de cabos da rede ou com o servidor de impressão HP Jetdirect. Verifique o cabeamento na rede Ethernet. Se não encontrar nenhum problema com o sistema de cabos da rede, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, existe um problema com o servidor de impressão HP Jetdirect.



**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (11 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO REDE-TRUNCAMENTO	Pode haver um problema com o sistema de cabos da rede ou com o servidor de impressão HP Jetdirect. Verifique o cabeamento na rede Ethernet. Se não encontrar nenhum problema com o sistema de cabos da rede, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, existe um problema com o servidor de impressão HP Jetdirect.
ERRO REMOTO TFTP	A transferência TFTP do arquivo de configuração do host para o servidor de impressão HP Jetdirect falhou, com o host remoto enviando um pacote TFTP ERROR ao servidor de impressão.
ERRO REP TENTATIVA	Verifique se o cabo de rede Ethernet está corretamente terminado em ambas as extremidades. Observe se o servidor de impressão HP Jetdirect está corretamente conectado com a rede.
ERRO SENHA	<p>O servidor de impressão HP Jetdirect detectou que a senha para o objeto do servidor de impressão NetWare está errada. Use o utilitário PCONSOLE para apagar a senha para o objeto de servidor de impressão. Quando o servidor de impressão HP Jetdirect efetuar o logon novamente, ele irá configurar uma nova senha.</p> <p>Quando vários servidores de arquivos são configurados, o erro só é exibido na página de teste se nenhum dos servidores de arquivos estiver conectado. Utilize o HP JetAdmin para obter o status de todos os servidores de arquivos.</p>
ERRO SQE	Execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).
ERRO TRANSMISSÃO	Verifique a topologia da rede e todos os segmentos de cabos.

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (12 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
ERRO TRUNCAMENTO	Verifique o sistema de cabos e os conectores "T" BNC. Se o erro persistir, execute o autoteste de inicialização: desligue a impressora e ligue-a novamente. Se o erro persistir, ligue para o Centro de atendimento ao cliente (consulte o capítulo 1 para obter os telefones).
ERROS TOKEN:	Número total de vezes que uma violação do protocolo de transmissão de sinal foi detectada.
ESTRUT PERDIDAS:	Número de vezes que a extremidade da estrutura não pôde ser detectada durante a transmissão.
FALHA RESERVA NÚM IMPRESS	A conexão SPX com o servidor de impressão foi perdida quando o servidor de impressão HP Jetdirect tentava reservar o número da impressora. Isso indica um possível problema com a rede ou um problema com o servidor de impressão. Verifique se todos os cabos e roteadores estão funcionando corretamente. Tente reinicializar o servidor de impressão.
FALTA DE BUFFERS	O servidor de impressão HP Jetdirect foi incapaz de alocar um buffer a partir da memória interna. Isso indica que todos os buffers estão ocupados, devido, provavelmente, ao tráfego pesado de difusão ou a grandes quantidades de tráfego de rede direcionado ao servidor de impressão.
HP Jetdirect JXXXXX	Identifica o número do modelo do servidor de impressão HP Jetdirect.
IDENT FÁBRICA:	O código de identificação de fabricação.
IMPOS. OBTEN END. SERV. NDS	O endereço do servidor NDS não pode ser localizado ou acessado.



**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (13 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
INCAPAZ ACESSA	<p>Uma falha foi detectada quando o servidor de impressão HP Jetdirect tentava efetuar o logon no servidor de arquivos. Isso poderia ter sido causado pelo fato do objeto de servidor de impressão não existir no servidor de arquivos ou por uma verificação de segurança que evita que o servidor de impressão seja inicializado.</p> <p>Verifique se os nomes do servidor de arquivos e do objeto de servidor de impressão estão corretos. Utilize PCONSOLE para apagar a senha para o objeto de servidor de impressão. Crie um novo objeto de servidor de impressão.</p> <p>Quando o servidor de impressão HP Jetdirect é configurado para vários servidores de arquivos, o erro só é exibido na página de configuração (também chamada página de autoteste ou gráfico de configuração), se nenhum dos servidores de arquivos fez a conexão.</p>
INCAPAZ ACHAR SERVID	<p>O servidor de impressão HP Jetdirect foi incapaz de localizar o servidor de impressão da NetWare (Modo impressora remota) ou o servidor de arquivos (Modo servidor de filas). Não houve resposta para as consultas de serviço para avisar os servidores de impressão ou servidores de arquivo que corresponderam ao nome do servidor de impressão ou do nome do servidor de arquivos configurado.</p> <p>Verifique se o servidor de impressão ou o servidor de arquivos está em execução e se o nome do servidor de impressão ou do servidor de arquivos configurado no servidor de impressão HP Jetdirect corresponde ao nome real utilizado pelo servidor de impressão ou pelo servidor de arquivos. Verifique também se todos os cabos e roteadores estão funcionando corretamente.</p>

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (14 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
INCAPAZ CONECTAR A FILA	<p>Uma falha foi detectada quando o servidor de impressão HP Jetdirect tentava se conectar com uma das filas atribuídas ao objeto de servidor de impressão. Isso pode ter ocorrido porque nenhum servidor pode se conectar com essa fila. Pode ser também um problema de implementação de rede ou de segurança. Utilize PCONSOLE para verificar se os servidores podem se conectar com a fila, para excluir o objeto de servidor de impressão da lista de servidores de filas para que o servidor de impressão HP Jetdirect sirva outras filas, ou para excluir a fila e criar uma nova (o objeto de servidor de impressão deve ser adicionado à lista de servidores de filas).</p> <p>Quando o servidor de impressão HP Jetdirect é configurado para vários servidores de arquivos, o erro só é exibido na página de configuração (também chamada página de autoteste ou gráfico de configuração), se nenhum dos servidores de arquivos fez a conexão.</p>
INCAPAZ CONECTAR AO SERVID	<p><b>Modo impressora remota:</b> O servidor de impressão HP Jetdirect foi incapaz de estabelecer uma conexão SPX com o servidor de impressão. Verifique se o servidor de impressão está em execução e se todos os cabos e roteadores estão funcionando corretamente.</p> <p><b>Modo servidor de filas:</b> O servidor de impressão HP Jetdirect não pôde estabelecer uma conexão NCP com o servidor de arquivos. Verifique se os servidores de arquivos corretos estão conectados.</p> <p>Quando vários servidores de arquivos estão configurados, o erro só é exibido na página de configuração se nenhum dos servidores de arquivos foi conectado com êxito.</p>

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (15 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
INCAPAZ ESTABELECEER SENHA	<p>Uma falha foi detectada quando o servidor de impressão HP Jetdirect tentava configurar a senha para o objeto de servidor de impressão (sempre que o servidor de impressão HP Jetdirect pode inicializar sem uma senha, ele a configura automaticamente). Isso indica um problema de implementação de rede ou de segurança. Crie um novo objeto de servidor de impressão.</p> <p>Quando vários servidores de arquivos são configurados, o erro só é exibido na página de configuração se nenhum dos servidores de arquivos foi conectado com êxito.</p>
INCAPAZ IDENT NÚMERO REDE	<p>O servidor de impressão HP Jetdirect está tentando, por mais de 3 minutos, determinar o protocolo NetWare utilizado na rede. Verifique se todos os servidores de arquivos e roteadores estão operando corretamente. Verifique se as configurações para o tipo de estrutura da NetWare e para o roteamento de origem estão corretos.</p>
INICIALIZANDO TENTANDO CONEXÃO SERVIDOR	<p>O servidor de impressão HP Jetdirect está tentando se conectar com o(s) servidor(es) NetWare. Essa é uma mensagem normal. Aguarde até que a conexão seja estabelecida ou até que uma outra mensagem de status apareça.</p>
MÁSC SUB-REDE INVÁLIDA	<p>A máscara de sub-rede IP especificada para o servidor de impressão HP Jetdirect (através de BOOTP ou NOVRAM) é uma máscara de sub-rede inválida.</p>
NENHUMA FILA ATRIBUÍDA	<p>O servidor de impressão HP Jetdirect detectou que o objeto de servidor de impressão não atribuiu nenhuma fila para serviço. Atribua filas ao objeto de servidor de impressão utilizando os utilitários de instalação de impressora ou NetWare.</p> <p>Quando vários servidores de arquivos são configurados, o erro só é exibido na página de configuração (também chamada página de autoteste ou gráfico de configuração), se nenhum dos servidores de arquivos foram conectados com êxito.</p>

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (16 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
NÃO CONFIGURADA	O servidor de impressão HP Jetdirect não foi configurado para NetWare. Utilize o software de instalação de impressoras para configurar o servidor de impressão para redes NetWare.
NÚM TENTATIVAS TFTP EXCED	A repetição de tentativas geral da transferência TFTP do arquivo de configuração do host para o servidor de impressão HP Jetdirect excedeu o limite de tentativas.
NÚMERO IMPRESS EM USO	O número de impressora atribuído à impressora já está em uso por uma outra impressora. Atribua um número de impressora ainda não utilizado. Isso pode ocorrer também quando uma impressora está em ciclo de energia. Nesse caso, o erro desaparece depois que o servidor entra em tempo limite e detecta a conexão perdida.
NÚMERO IMPRESS NÃO DEFINIDO	O número de impressora atribuído à impressora remota não foi definido. Atribua um número de impressora válido ao servidor de impressão HP Jetdirect ou execute PCONSOLE e defina esse número de impressora para o servidor de impressão.
PACOTES INCORR REC:	Número total de estruturas (pacotes) recebidas pelo servidor de impressão HP Jetdirect com erros.
PACOTES NÃO ENVIÁV:	Número total de estruturas (pacotes) que não foram transmitidos com êxito devido a erros.
PACOTES TRANSM:	Número total de estruturas (pacotes) transmitidas sem erro.
PACOTES UNICAST REC:	Número de estruturas endereçadas especificamente a esse servidor de impressão HP Jetdirect. Não inclui difusões ou multicast.



**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (17 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
PARALLELPORT X:	<p>CENTRONICS indica uma conexão paralela padrão que transfere dados em apenas uma direção (para a impressora).</p> <p>BITRONICS indica uma conexão paralela que suporta comunicação bidirecional.</p> <p>MLC, ECP2/MLC, ECP2/1284.3, 1284.3, ECP2/1284.4 ou 1284.4 indica uma conexão paralela bidirecional (IEEE-1284) que suporta uma porta de recursos avançados.</p> <p>DESCONECTADA indica que nenhuma impressora está conectada com a porta ou que a impressora não está ligada.</p>
PORTA SELEÇÃO	A porta na placa que foi automaticamente diagnosticada como tendo o cabo conectado.
DESCONECTADA	Nenhum cabo detectado.
PRONTA	O servidor de impressão HP Jetdirect foi conectado com êxito com o servidor e está aguardando dados.
RESPOSTA BOOTP INCORR	Um erro foi detectado na resposta BOOTP que o servidor de impressão HP Jetdirect recebeu. A resposta BOOTP tinha dados insuficientes no datagrama UDP para conter o cabeçalho BOOTP mínimo de 236 bytes, tinha um campo de operação que não era BOOTPREPLY(0X02), tinha um campo de cabeçalho que não correspondia ao endereço de hardware de servidores de impressão ou tinha uma porta de origem que não era a porta do servidor BOOTP (67/udp).
REVISÃO DO FIRMWARE: X.XX.XX	O número da revisão do firmware do servidor de impressão HP Jetdirect que está instalado na impressora no momento.

**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (18 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
EQUIVALÊNCIA DE SEGURANÇA NÃO CONFIGURADA	As equivalências de segurança para o servidor de impressão não estão configuradas adequadamente. Reconfigure o servidor de impressão.
SERVID IMPRESSÃO NÃO DEFINIDO	<p>O servidor de arquivos não tem um objeto de servidor de impressão que corresponda ao nome de nó da NetWare digitado no HP JetAdmin. Utilize o HP JetAdmin ou PCONSOLE para criar o objeto de servidor de impressão.</p> <p>Quando o servidor de impressão HP Jetdirect é configurado para vários servidores de arquivos, o erro só é exibido na página de configuração (também chamada página de autoteste ou gráfico de configuração), se nenhum dos servidores de arquivos fez a conexão.</p>
TAMANHO INDICADO BOOTP INCORRETO	O tamanho da indicação em um campo específico do fornecedor na resposta BOOTP é 0 ou maior que o número restante de bytes não processados na área específica do fornecedor.
TENTANDO CONEXÃO SERVIDOR	O servidor de impressão HP Jetdirect está tentando se conectar com o servidor de impressão ou com o servidor de arquivos da NetWare depois de estar configurado. Espere o servidor de impressão estabelecer uma conexão com o servidor de impressão ou de arquivos.
TFTP EM PROGRESSO	No momento, o servidor de impressão HP Jetdirect está no processo de obtenção de informações básicas sobre a configuração do IP através do TFTP e não detectou nenhum erro.
TOTAL PACOTES RECEBIDOS:	Número total de estruturas (pacotes) recebidas pelo servidor de impressão HP Jetdirect sem erro. Inclui difusão, pacotes de multicast e pacotes especificamente endereçados ao servidor de impressão. Esse número não inclui pacotes especificamente endereçados a outros nós.



**Tabela 8.2 Mensagens gerais do HP Jetdirect (19 de 19)**

<b>Mensagem</b>	<b>Descrição</b>
WEBJA SERVER xxx.xxx.xxx.xxx	Identifica o endereço IP ou o nome de domínio do servidor que o servidor de impressão HP Jetdirect utiliza para serviços Web JetAdmin.

# Especificações técnicas e declarações regulatórias

---

## Especificações

### Redes suportadas

O servidor de impressão HP J3258B Jetdirect 170X suporta Ethernet ou redes IEEE 802.3 Tipo 10Base-T utilizando um cabo de par torcido sem blindagem e conectores RJ-45. Ele requer um centro de conexão de rede 10Base-T ou concentrador que suporte sinais de linkbeat (pulso de teste de vínculo). Consulte a tabela do capítulo 1 para obter informações sobre as redes suportadas.

### Hardware

#### Especificações físicas

<b>Porta paralela</b>	Conector fêmea DB25. Atende o padrão de porta paralela bidirecional IEEE 1284 para conexão com impressoras ou plotters.
-----------------------	---

Número do produto	Largura	Altura	Profundidade*	Peso
J3258B	180 mm (7,09 pol.)	33 mm (1,3 pol.)	115 mm (4,53 pol.)	224 g (0,49 lbs.)
*As medidas incluem quaisquer protuberâncias para conectores, pés, etc.				

## Requisitos de alimentação

Parâmetro	170X	Módulo de alimentação
Voltagem de entrada	9-35 VDC	Consulte a seguir a tabela do módulo de alimentação
Tensão nominal de saída	--	13 VDC
Corrente de entrada	140 ma @ 13 V	0,2 A*
Corrente máx. de saída	N/A	300 ma
Faixa de freqüência	CC	50/60 Hz*
Consumo de energia	1,2 W	1,2 W
* As especificações de voltagem, corrente e freqüência dependem do módulo de alimentação específico.		

<b>Módulos de alimentação</b>			
<b>Nota: Se houver duas peças listadas para um país/região, qualquer uma das peças poderá ser usada, independente da taxa de saída.</b>			
<b>País</b>	<b>N°. da peça</b>	<b>Taxa de entrada</b>	<b>Taxa de saída</b>
África do Sul, Índia	9100-5171	220-250V 50 Hz	13 VDC @625 ma
	0950-3354	220-250V 50 Hz	13 VDC @800 ma
Austrália, Nova Zelândia, Argentina	0950-3172	240V 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3358	240V 50 Hz	13 VDC @800 ma
China	0950-2806	220V 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3347	220V 50 Hz	13 VDC @800 ma
Coreia do Sul	9100-5168	220-240V 50 Hz	13 VDC @625 ma
	0950-3351	220V 50 Hz	13 VDC @800 ma
Estados Unidos, Canadá, América Latina, Taiwan	0950-3169	110-127V 60 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3348	110-127V 60 Hz	13 VDC @800 ma
Europa Continental	0950-3170	230V 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3349	230V 50 Hz	13 VDC @800 ma
Japão	0950-3173	100V 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3352	100V 50 Hz	13 VDC @800 ma
Reino Unido, Cingapura, Irlanda, Hong Kong	0950-3171	220-240V 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3350	220-240V 50 Hz	13 VDC @800 ma

## Ambiental

Parâmetro	170X operando	170X não operando
Temperatura	0 °C a 55 °C (32 °F a 131 °F)	-40 °C a 70 °C (-6 °F a 158 °F)
Umidade relativa	de 15% a 95% a 40 °C (104 °F) não-condensando	de 90% a 65 °C (149 °F)
Altitude	4,6 km (15.000 pés)	4,6 km (15.000 pés)

**Ruído acústico:** Não se aplica

**Imunidade eletromagnética:** Consulte a declaração de conformidade (neste apêndice)

## Emissões eletromagnéticas

FCC parte 15 classe A (EUA), ICES-003 (Canadá),  
VCCI classe 1 (Japão), CISPR-22/EN55022 classe A,  
CNS 13438 (Taiwan), AS/NZS 3548 (Austrália/Nova Zelândia),  
GOST 29216 (Rússia)

## Segurança

O produto está em conformidade com:

IEC 950: (1991)+A1,A2,A3,A4/EN60950 (1992)+A1,A2,A3,A4

UL 1950

CSA 950

NOM-019-SCFI-1994 e NOM-001-SCFI-1993

## Acessórios

<b>Cabos Paralelos HP (compatível com IEEE 1284)</b>	Cabo paralelo de 2,0 metros (Centronics macho de 36 pinos para macho DB25)	C2950A
	Cabo paralelo de 3,0 metros (Centronics macho de 36 pinos para macho DB25)	C2951A

---

# Declarações regulatórias

## Declaração da FCC (EUA)

Este equipamento foi testado e encontra-se dentro dos limites para dispositivo digital Classe A, conforme parte 15 da regulamentação da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência quando o equipamento é operado em ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio-freqüência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferência em comunicações de rádio. A operação deste equipamento em área residencial pode causar interferência e, neste caso, o usuário deverá corrigir a interferência com seus próprios recursos.

Conforme a parte 15.21 da regulamentação da FCC, quaisquer alterações ou modificações neste equipamento não expressamente aprovadas pela Hewlett-Packard Company podem causar interferência e anular a autorização da FCC para operar este equipamento.

A anexação deste produto a um produto Nível B da FCC resulta em um sistema Nível A da FCC como definido nas regras e regulamentações FCC.

A FCC (Federal Communications Commission) preparou um manual intitulado “Interference Handbook” (“Manual de Interferência”) (1986), que pode ser bastante útil. Esse manual (número de estoque 004-000-004505-7) pode ser adquirido em: Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

## Comunidade europeia

Este equipamento atende a CISPR22/EN55022 classe A. Este é um produto classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio e, neste caso, o usuário pode ser solicitado a tomar as medidas necessárias.

**Declaração de conformidade.** A seguinte declaração de conformidade atende o Guia ISO/IEC 22 e EN45014. Ela identifica o produto, o nome e o endereço do fabricante e as especificações aplicáveis reconhecidas na comunidade europeia.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 8000 Foothills Blvd.  
Roseville, CA 95747-5677  
U.S.A.

**declares that the product:**

**Product Name:** HP JetDirect 170X

**Model Number:** J3258B

**conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** EN60950 (1992) +A1,A2,A3,A4,AII / IEC 950 (1991) +A1,A2,A3,A4  
EN60825-1 (1994) / IEC 825-1 (1993), Class 1  
GB 4943 (1995)

**EMC:** EN 55022 (1994) +A1,A2 / CISPR-22 (1993) +A1,A2 Class A  
GB 9254 (1988)  
EN 55024 (1998)  
IEC 61000-4-2 (1995); EN 61000-4-2 (1995)  
IEC 61000-4-3 (1995); EN 61000-4-3 (1996)  
IEC 61000-4-4 (1995); EN 61000-4-4 (1995)

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

Tested with Hewlett-Packard Co. products only.

Roseville, May 26, 1999



Grant Marten, Product Regulations Manager

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX:+49-7031-14-3143).



# Serviço de garantia

## DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA DA HEWLETT-PACKARD

PRODUTO HP	DURAÇÃO DA GARANTIA LIMITADA
Servidor de impressão HP Jetdirect 170X (J3258B)	1 ano

1. A HP garante ao cliente e usuário final que o hardware, os acessórios e os suprimentos da HP não contêm defeitos materiais e de fabricação após a data de compra, no período especificado acima. Se a HP for notificada de tais defeitos durante o período de garantia, a HP, a seu próprio critério, consertará ou substituirá os produtos cujas imperfeições forem comprovadas. Os produtos fornecidos como substituição serão novos ou em condições de desempenho semelhantes às dos novos.

2. A HP garante ao usuário que o software HP não deixará de executar as suas respectivas instruções de programação, após a data da compra e durante um período de NOVENTA (90) DIAS, por causa de defeitos nos materiais e na fabricação, quando o produto for instalado e utilizado corretamente. Se a HP for notificada da existência de tais imperfeições em um período de NOVENTA (90) dias, a HP substituirá o software que não execute as respectivas instruções de programação devido a tais falhas.

3. A HP não garante que a operação dos produtos HP será ininterrupta ou sem erros. Se a HP não puder, dentro de um prazo razoável, reparar ou substituir qualquer produto para que ofereça condições ao nível da garantia, o usuário terá o direito de receber o reembolso do preço da compra mediante a devolução do produto.

4. Os produtos HP podem conter peças remanufaturadas equivalentes em desempenho a peças novas.

5. A garantia não se aplica a defeitos resultantes dos seguintes fatores (a) manutenção ou calibração imprópria ou inadequada, (b) software, interface, peças ou materiais não fornecidos pela HP, (c) modificação não-autorizada ou uso inapropriado, (d) operação em condições fora das especificações ambientais anunciadas para o produto ou (e) preparação do local ou manutenção inapropriadas.

6. NA EXTENSÃO PERMITIDA PELOS TERMOS DA LEGISLAÇÃO LOCAL, AS GARANTIAS ACIMA SÃO EXCLUSIVAS, E NENHUMA OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÃO, ESCRITA OU ORAL, É EXPRESSA OU ESTÁ IMPLÍCITA, E A HP ESPECIFICAMENTE SE ISENTA DE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS OU DE CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, DE QUALIDADE SATISFATÓRIA E DE PROPRIEDADE PARA UM DETERMINADO FIM. Alguns países, estados ou províncias não permitem limitações na duração de uma garantia implícita, por isso a limitação ou exclusão acima pode não se aplicar ao caso específico do usuário. Esta garantia concede ao usuário direitos legais específicos, e ele pode ter outros direitos que variam em cada país, estado ou província.

7. A HP se responsabilizará por danos a propriedade tangível, por incidente, até o valor máximo de \$300.000 ou a quantia paga pelo produto que é objeto do sinistro, e também por danos físicos ou acidentes fatais, na medida em que todos essas perdas sejam determinadas pela justiça de uma jurisdição competente como sendo causados diretamente por um produto defeituoso da HP.

8. NA EXTENSÃO PERMITIDA PELOS TERMOS DA LEI LOCAL, OS RECURSOS CONSTANTES DESTA DECLARAÇÃO DE GARANTIA SÃO OS ÚNICOS E EXCLUSIVOS RECURSOS À DISPOSIÇÃO DO USUÁRIO, EXCETO CONFORME INDICADO ANTERIORMENTE, EM NENHUMA HIPÓTESE A HP E SEUS FORNECEDORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR PERDA DE DADOS, NEM POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS, CONSEQÜENTES (INCLUSIVE PERDA DE LUCROS OU DE DADOS) OU QUALQUER OUTRO TIPO DE DANOS, QUER ESTE SE BASEIE EM OBRIGAÇÕES CONTRATUAIS, EXTRA CONTRATUAIS OU EM QUALQUER OUTRO ASPECTO. Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou conseqüentes, e, portanto, a limitação ou exclusão acima poderá não se aplicar ao usuário.

OS TERMOS DA GARANTIA CONTIDOS NESTA DECLARAÇÃO, EXCETO NOS TERMOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM NEM MODIFICAM OS DIREITOS LEGAIS OBRIGATÓRIOS APLICÁVEIS À VENDA DESTA PRODUTO AO USUÁRIO, MAS, ANTES, JUSTAPÕEM-SE AOS MESMOS.

## **O revendedor autorizado**

Caso sejam encontradas dificuldades, entre em contato com a pessoa que lhe vendeu o servidor de impressão HP Jetdirect. O revendedor autorizado HP estará familiarizado com os seus requisitos e poderá fornecer assistência.

Durante o período de garantia, a HP substituirá gratuitamente a unidade contra a devolução da que está defeituosa. O produto pode ser devolvido ao Representante Autorizado HP ou ao representante local do escritório de vendas e serviços HP. *Não esqueça de incluir uma cópia de seu recebido de compra.*

## **Serviços de garantia**

Para obter serviços de garantia para os produtos HP Jetdirect, ligue para o Centro de atendimento ao cliente HP. Ao telefonar, tenha em mãos as seguintes informações:

- O produto HP Jetdirect que é objeto do telefonema.
- Número do modelo do produto.
- Número de série do produto.
- Descrição completa do problema.
- Prova de compra do produto.
- Endereço de entrega.

O representante do atendimento ao cliente HP ajudará na solução do problema e informará sobre os serviços de garantia.

## **Cobrança de serviço (fora da garantia)**

Quando for encomendada uma unidade de substituição para um serviço fora de garantia, ao usuário será cobrado o custo do reparo. Consulte o revendedor autorizado HP ou o representante local do escritório de vendas e serviços HP. Ou ligue para a HP no telefone (800) 227-8164 (somente EUA).

## **Serviço fora dos EUA**

Os clientes que não estejam nos EUA devem contactar o revendedor autorizado HP ou o escritório de vendas e serviços HP para obter informações sobre preços, peças de reposição disponíveis e instruções.

## **Garantia para o ano 2000 da Hewlett-Packard**

Sujeita a todos os termos e limitações da Declaração de garantia limitada HP fornecida com este produto HP, a HP garante que este produto HP estará apto a processar dados com precisão (incluindo, mas não se limitando, cálculo, comparação e seqüenciamento) a partir, durante e entre os séculos vinte e vinte um, e nos anos 1999 e 2000, incluindo cálculo de ano bissexto, quando utilizado de acordo com a documentação do produto fornecida pela HP (inclusive quaisquer instruções de instalação para remendos ou atualizações), contanto que todos os outros produtos (por exemplo: hardware, software, firmware) utilizados junto com esses produtos HP troquem dados adequadamente. A duração da garantia Ano 2000 é válida até 31 de janeiro de 2001.

## **Compatibilidade com o ano 2000 do HP Jetdirect**

A Hewlett-Packard, líder em soluções de impressão, procura assegurar que os nossos clientes estão prontos para ter sucesso no ano 2000. Para obter as informações mais recentes com relação ao ano 2000, clique no vínculo Ano 2000 no site da Web seguinte:  
<http://www.hp.com/go/support>

**B**



---

# Índice

## A

ARP ENDEREÇO IP DUPLICADO  
8-4

## B

BOOTP EM PROGRESSO 8-4

## C

CARTÃO E/S INICIALIZANDO 8-4

CARTÃO E/S NÃO PRONTO 8-5

CARTÃO E/S PRONTO 8-5

Central de atendimento ao cliente HP  
serviços de suporte eletrônico 1-6

Centro de distribuição 1-6

clientes, suportados 2-9

CÓDIGO RETORNO NCP

DESCONHEC 8-5

COLIS TARDIA TRANSM 8-5

COLIS TRANSM 8-5

comandos, impressão FTP 6-4

COMPRIM INCORR REC 8-5

CONEX FECHADA SERVID

IMPRESS 8-5

configuração

modificação de um dispositivo

2-7

## D

DADOS INESPER SERV IMPR

REC 8-5

DESCONEC - TMP ESP SPX EXPIR

8-6

DESCONECTADA 8-6

DESCONECTANDO DA REDE 8-6

DSL/LIG A IMPRESSORA 8-6

## E

ENDEREÇO DEST TRAP

INVÁLIDO 8-6

ENDEREÇO GATEWAY

INVÁLIDO 8-6

ENDEREÇO HW LAN 8-7

ENDEREÇO IP INVÁLIDO 8-7

ENDEREÇO SERVIDOR

INVÁLIDO 8-7

ENDEREÇO SYSLOG INVÁLIDO

8-7

ERR NEGOCIAÇÃO TAM

BUFFER 8-11

ERRO AUTENTICAÇÃO DO NDS

8-7

ERRO BUFFER RECEPÇÃO 8-7

ERRO CF - ARQUIVO

INCOMPLETO 8-7

ERRO CF - LINHA MUITO

LONGA 8-7

ERRO CF - LIST TRAP EXCED 8-7

ERRO CF - LISTA ACESSO

EXCED 8-7

ERRO CF - PALAV CHAV

DESCONH 8-8

ERRO CF - PARÂMETRO

AUSENTE 8-8

ERRO CF - PARÂMETRO

INVÁLIDO 8-8

ERRO COLISÃO TARDIA 8-8

ERRO CONFIGURAÇÃO 8-8  
ERRO CRC 8-8  
ERRO ESTADO CONEXÃO NDS  
8-8  
ERRO EXCESSO COMUNIC 8-8  
ERRO LISTA IMPRESSÃO PS NDS  
8-9  
ERRO LOCAL TFTP 8-9  
ERRO MEMÓRIA 8-9  
ERRO NDS:EXCEDE MÁX  
SERVID 8-9  
ERRO NDS:FALHA MUDANÇA  
SENHA 8-9  
ERRO NDS:FILA NÃO IDENTIF  
8-9  
ERRO NDS:IMP LER FILA HOST  
8-9  
ERRO NDS:IMP LOCALIZAR  
ÁRV 8-9  
ERRO NDS:IMPOSSÍVEL LOGIN  
8-10  
ERRO NDS:MÁX OBJETOS FILA  
8-10  
ERRO NDS:MÁX OBJETOS  
IMPRES 8-10  
ERRO NDS:NENHUM OBJ  
IMPRES 8-10  
ERRO NDS:NENHUM OBJETO  
FILA 8-10  
ERRO NDS:NOME SERV SEM ID.  
8-10  
ERRO NDS:OBJ IMPR NÃO  
IDENT 8-10  
ERRO NDS:VERSÃO SERV  
INVÁL 8-10  
ERRO NOV RAM 8-11  
ERRO PERDA DADOS 8-11  
ERRO PERDA DE LINHA 8-11  
ERRO REDE:CHIP CONTROL 8-11

ERRO REDE:ERRO EXCESSO  
COMUNIC 8-12  
ERRO REDE:ERRO REMOÇÃO  
REC 8-13  
ERRO REDE:FALHA FIAÇÃO  
8-12  
ERRO REDE:FALHA REPET  
TENT 8-12  
ERRO REDE:LINKBEAT  
AUSENTE 8-12  
ERRO REDE:LOOPBACK  
EXTERNO 8-12  
ERRO REDE:PERDA DE SINAL  
8-12  
ERRO REDE:RECEPTOR  
DESATIV 8-13  
ERRO REDE:SOL REMOÇÃO REC  
8-13  
ERRO REDE:SQE AUSENTE 8-13  
ERRO REDE:TRANSMIS  
DESATIV 8-13  
ERRO REDE:TRUNCAMENTO  
8-14  
ERRO REMOTO TFTP 8-14  
ERRO REP TENTATIVA 8-14  
ERRO SENHA 8-14  
ERRO SQE 8-14  
ERRO TRANSMISSÃO 8-14  
ERRO TRUNCAMENTO 8-15  
ERROS TOKEN 8-15  
Especificações  
HP 170X A-1  
ESTRUT PERDIDAS 8-15

## **F**

F1 TENTANDO CONEXÃO:COM  
SERVIDOR 8-21  
F2 TFTP EM PROGRESSO 8-21  
F3 BOOTP EM PROGRESSO 8-4

FALHA RESERVA NÚM IMPRESS  
8-15  
FALTA DE BUFFERS 8-15  
Fórum para assistência ao usuário 1-6

## G

gateway 2-8  
gateway de impressora IP/IPX, veja  
HP IP/IPX Printer Gateway para  
NDPS  
gateway de impressora, veja HP IP/  
IPX Printer Gateway para NDPS  
Gráfico de configuração  
mensagens 8-1

## H

HP IP/IPX Printer Gateway para  
NDPS 2-8  
HP JETDIRECT ETHERNET 8-15  
HP Web JetAdmin 2-6  
instalação 2-6  
remoção 2-8

## I

IDENT FÁBRICA 8-15  
IMPOS. OBTER END. SERV. NDS  
8-15  
impressão FTP  
comandos 6-4  
como fazer 6-2  
encerrando 6-4  
exemplo 6-6  
introdução 6-1

INCAPAZ ACESSA 8-16  
INCAPAZ ACHAR SERVID 8-16  
INCAPAZ CONECTAR:A FILA  
8-17

INCAPAZ CONECTAR:AO  
SERVID 8-17  
INCAPAZ ESTABELECE  
SENHA 8-18  
INCAPAZ IDENT:NÚMERO REDE  
8-18  
INICIALIZANDO:TENTANDO  
CONEXÃO SERVIDOR 8-18  
instalação  
driver, veja instalação do  
software  
HP Network Printer Installer 2.x  
2-8  
impressora nos sistemas 2-1  
printer nos sistemas 2-1  
software HP Web JetAdmin 2-6  
veja também instalação do  
hardware  
veja também instalação do  
software  
visão geral 2-1, 2-2, 2-4, 2-5, 3-1  
instalação de software  
HP Web JetAdmin 2-6  
Instalação do hardware 3-3  
instalação do hardware 2-1, 3-1  
Instalação do hardware HP 170X 3-1,  
3-3  
instalação do software 2-1, 2-4, 2-6

## J

JetAdmin, veja HP Web JetAdmin  
JETDIRECT ETHERNET 8-15

## L

Lista de verificação do Novell  
NetWare 7-6  
lista de verificação da estação de  
trabalho 7-7

lista de verificação do servidor de arquivos 7-6  
Lista de verificação para Novell NetWare servidor de impressão/arquivo para conexão da impressora 7-6

## **M**

MÁSC SUB-REDE INVÁLIDA 8-18  
Mensagens 8-1  
Mensagens de configuração Novell NetWare 8-2  
Mensagens de erro 8-1  
Módulo de alimentação 3-3 especificações A-2

## **N**

NÃO CONFIGURADA 8-19  
Navegadores da Web, suportados 5-2  
Navegadores, suportados 5-2  
NDPS, veja HP IP/IPX Printer Gateway para NDPS  
NDS, mensagens de erro 8-7, 8-10  
NENHUMA FILA ATRIBUÍDA 8-18  
NetWare, redes mensagens de configuração 8-2  
NÓS, suportados 1-1  
NÚM TENTATIVAS TFTP EXCED 8-19  
NÚMERO IMPRESS EM USO 8-19  
NÚMERO IMPRESS NÃO DEFINIDO 8-19

## **O**

OBJ. IMPRES. NDS:ERRO LISTA FILA 8-9

OBJ. IMPRES. NDS:ERRO NOTIF. 8-11

## **P**

PACOTES INCORR REC 8-19  
PACOTES NÃO ENVIÁV 8-19  
PACOTES TRANSM 8-19  
PACOTES UNICAST REC 8-19  
Padrões restabelecimento 7-4  
Página de autoteste mensagens 8-1  
Página de configuração como imprimir 7-5 geração 3-4 mensagens 8-1  
ponto-a-ponto 1-4  
PORTA SELEÇÃO:BNC ou 10BASE-T 8-20  
PRONTA 8-20

## **R**

Redes NetWare solução de problemas 7-6  
Redes Windows lista de verificação de solução de problemas 7-8  
Requisitos HP Web JetAdmin 2-6  
RESPOSTA BOOTP INCORR 8-20  
REVISÃO DO FIRMWARE 8-20

## **S**

SERV IMPRESS NDS:ERRO NOME 8-11  
SERV NDS:ERRO CHAVE PÚBLICA 8-8  
Serviços de suporte 1-6

Serviços eletrônicos de suporte 1-6  
SERVID IMPRESS NÃO  
DEFINIDO 8-21  
Sistemas operacionais da rede,  
suportados 1-1  
Sistemas operacionais, suportados  
1-1  
Site FTP 1-6  
software HP Web JetAdmin  
remoção 2-8  
Solução de problemas 7-1  
redes Novell NetWare 7-6  
redes Windows 7-8  
Suportados, navegadores da Web 5-2  
Suportados, sistemas operacionais  
1-1

## **T**

TAMANHO INDIC BOOTP  
INCORR 8-21  
TENTANDO CONEXÃO:COM  
SERVIDOR 8-21  
TFTP EM PROGRESSO 8-21  
TOTAL PACOTES REC 8-21

## **U**

usuários, fórum de 1-6

## **V**

Visão geral da instalação 1-5

## **W**

Web JetAdmin, HP 2-8  
Web JetAdmin, veja HP Web  
JetAdmin







i n v e n t

Copyright © 2001  
Hewlett-Packard Company

Português

5969-8575